

PARA EL  
CAMPO  
RIOJANO

# DURO AÑO

MÁS DE 656 MILLONES DE  
PESETAS EN PERDIDAS)

Hasta su culminación, la cosecha de los campos es un asombro a punto siempre de quebrarse. Todo el ingreso del año, toda la despensa del agricultor depende de la cose-

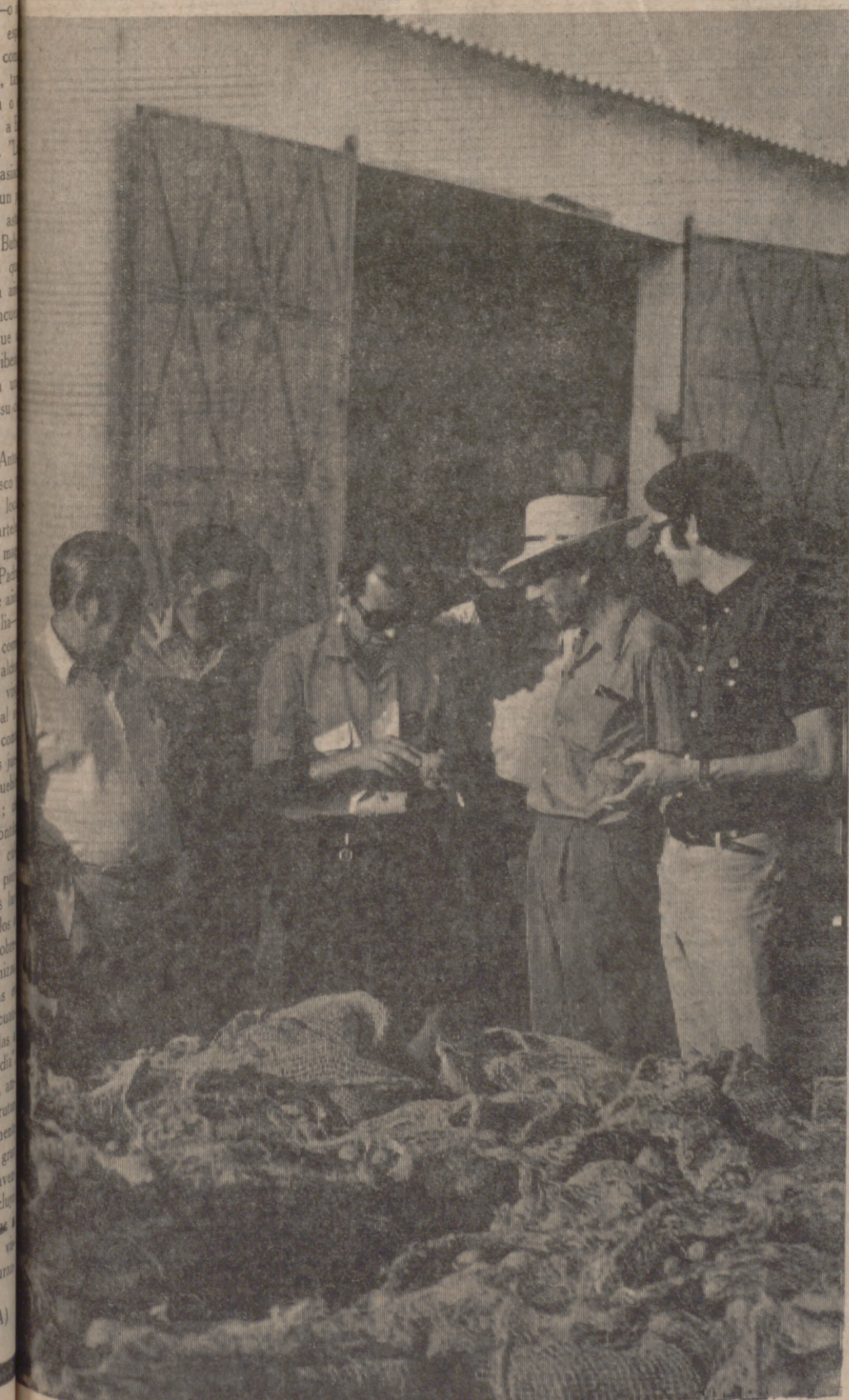
Y en esta ocasión, desgraciadamente, el hombre del campo riojano no ha visto sus esfuerzos coronados por la sazón. El pedrisco y el mildiú se han conjurado para asolar los sembrados y hacer estragos en la vid.

En los momentos de producirse, hemos venido informando a nuestros lectores de los males que la desgracia, condoliéndose a la vez de las pérdidas que acarrearían para las familias labran-

Los técnicos han recorrido las zonas afectadas y han valorado los daños, que arrojan un saldo negativo preocupante: por pedrisco, ciento catorce millones doscientas ochenta y cinco mil pesetas; por la acción del mildiú, trescientos cuarenta y dos millones, y por otros diversos daños, doscientos millones de pesetas.

Las autoridades riojanas han reafirmado el propósito de prestar ayuda a los damnificados. Y es inminente la visita a los ministros de Agricultura y Trabajo, a quienes les será puesta con datos objetivos la situación de nuestro campo.

La acción de auxilio está organizada y puesta en evidencia la solidaridad de los rectores de la vida provincial, fundidos en un mismo estado de ánimo y de ayuda a los labradores riojanos azotados por la desgracia.



# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28. Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres, Vara de Rey, 66. Teléfono 21-31-00

Número 10.224. Año XXXII. Jueves, 14 de octubre de 1971. 20 páginas. 5 pesetas.



LAS DOS  
IRLANDAS

## Sin carreteras (para acordonar al IRA)

LONDRES, 13. — (Del corresponsal de "Pyresa", Manuel Adrio, para NUEVA RIOJA)

Especialistas del Cuerpo de Ingenieros del Ejército Inglés destinados en Irlanda del Norte han iniciado esta mañana la voladura de algunas carreteras que cruzan la frontera con la República del Eire en un nuevo y desesperado intento de dificultar la acción del IRA.

En esta primera operación para romper las líneas de aprovisionamiento de los guerrilleros le ha correspondido el turno a parte de las 150 sendas que unen las dos partes de la isla irlandesa a lo largo de sus 220 millas de frontera.

Un madrugador intento de los dinamiteros se encontró con la firme oposición de las guerrillas; un segundo, con la de los habitantes de las localidades fronterizas, y un tercero fue seguido de una rápida reparación efectuada por brigadas de voluntarios irlandeses que iban poniendo en orden los desperfectos causados. A pesar de los esfuerzos de la población, numerosas carreteras y caminos han quedado cortados al tráfico.

Estos intentos de los dinamiteros para aislar a los activistas del IRA, del que hasta el momento ha sido la República de Irlanda su principal fuente nutricia y el «olivo» en el que se refugiaban huyendo de la persecución del Ejército británico, serán reforzados con una estricta vigilancia a través de carreteras, valles y montañas.

La mayoría de los 1.700 soldados que acaban de ser destinados al Ulster patrullan la larga y no muy determinada línea fronteriza en sus puntos más peligrosos. Alambradas y fosas van a ser igualmente colocadas para impedir el paso de coches y camiones cargados con munición.

PROTESTAS DE DUBLIN

Según noticias que llegan de Dublín, el primer ministro del Eire ha protestado enérgicamente ante el Gobierno británico por la voladura de las carreteras. No obstante, Irlanda del Sur está reforzando la vigilancia de su demarcación fronteriza en colaboración, aparentemente real, con el Ejército británico, de acuerdo con el espíritu de la conferencia de Chequers, mantenida recientemente entre los tres primeros ministros de las partes en conflicto.

La red que está siendo tendida en la frontera del Ulster y el Eire tendrá, por este lado, muchos agujeros, pues todo hace suponer que en el Norte, donde los soldados británicos extreman la vigilancia todo lo posible para detener el tráfico de armas y explosivos hacia Belfast o Londonderry.

Esta es, sin duda, una nueva escalada de la guerrilla irlandesa y, a juicio de muchos, otro triunfo del IRA, que está exigiendo el despliegue de unas medidas sin precedentes en el interior del Reino Unido para hacer frente al incremento de los disturbios.

ORIENTE MEDIO

ESPERA  
TENSA  
Y  
DIFÍCIL

## ISRAEL DENUNCIA VUELOS DE «MIG»

TEL AVIV, 13. (Efe-Reuter). — Israel ha facilitado a Estados Unidos detalles completos del supuesto vuelo de aviones «Mig-23» tripulados por pilotos rusos, cerca de la costa israelí, a principios de esta semana.

Israel considera el vuelo de estos aviones como una grave escalada de la intervención soviética en el Oriente Medio.

El vuelo de los «Migs» fue tratado ampliamente en la reunión del Consejo de Ministros, que al final facilitó un comunicado en el que dice que «el Gobierno volvió a confirmar unánimemente su posición en favor de un arreglo pacífico para la apertura del Canal «sobre las bases expuestas por la primera ministro, Golda Meir.

El Gabinete israelí se muestra firme en sus condiciones para la reapertura del Canal de Suez, según una declaración gubernamental de hoy.

Israel ha declarado que debía recibir garantías de que las tropas egipcias no cruzarían el Canal bajo un acuerdo parcial una vez que los soldados israelíes abandonaran las orillas de Suez. Asimismo, el alto el fuego debería ser indefinido.



# EL XX PREMIO «PLANETA» SALE EL PROXIMO DIA 15

Un millón cien mil pesetas esperan ser entregadas en la noche del próximo viernes, 15 de octubre, a uno de los dieciocho finalistas presentados al Premio Planeta, el galardón literario español dotado con la "bolsa" más cuantiosa. Con ello se inaugura la temporada de concesión de los premios literarios españoles aunque, ateniéndose al año solar, el primero sea su rival, el Premio Nadal, otorgado en la Noche de Reyes de todos los años.

## LA XX EDICION

El Premio Planeta fue creado en 1952 por don José Manuel Lara, de la editora que lleva el nombre del premio. "En mi opinión los premios literarios han conseguido que los autores españoles sean leídos en España", ha dicho el señor Lara. Lo cierto es que, terminada la guerra española y reciente aún la guerra mundial, en el mercado del libro español se desconocían las obras de los escritores españoles, no encontraban salida a sus creaciones. Algunos, incluso, recurrían al truco, aconsejado en muchos casos por las propias editoriales, de emplear pseudónimos extranjeros.

Los dos premios literarios españoles mejor dotados económicamente son el Planeta y el Nadal. El primero en ser creado fue el Nadal, concedido por primera vez en la Noche de Reyes de 1943, a Carmen Laforet, por su novela "Nada". La galardona recibió en metálico cinco mil pesetas... Hoy, el Nadal está dotado con un millón de pesetas. Cien mil pesetas más corresponden al Premio Planeta, desde hace tres años.

## LOS 19 DEL PLANETA

Diecinueve han sido los novelistas premiados con el Planeta de 1952 a 1970 inclusive. De ellos, todos españoles (el premio está abierto a "los escritores de cualquier nacionalidad por novelas originales e inéditas") menos el del año pasado, un neurólogo argentino, Marcos Aguinis. De los diecinueve premiados, cuatro son mujeres: Ana María Matute, Carmen Kurtz, Concha Alós y Marta Portal. Los escritores galardonados y las novelas que les valieron el Premio Planeta han sido los siguientes:

—1952: Juan José Mira y "En



la noche no hay caminos".

—1953: Santiago Loren y "Una cosa con goteras".

—1954: Ana María Matute y "Pequeño teatro".

—1955: Antonio Prieto y "Tres pisadas de hombre".

—1956: Carmen Kurtz y "El desconocido".

—1957: Emilio Romero y "La paz empieza nunca".

—1958: F. Bermúdez de Castro y "Pasos sin huella".

—1959: Andrés Bosch y "La noche".

—1960: Tomás Salvador y "El atentado".

—1961: Torcuato Luca de Tena y "La mujer del otro".

—1962: Angel Vázquez y "Se enciende y se apaga la luz".

—1963: Luis Romero y "El cacique".

—1964: Concha Alós y "Las hogueras".

—1965: Rodrigo Rubio y "Equipaje de amor para la Tierra".

—1966: Marta Portal: "A tientas y a ciegas".

—1967: Angel María de Lera y "Las últimas banderas".

—1968: Manuel Ferránd y "Con la noche a cuestas".

—1969: Ramón J. Sender y "En la vida de Ignacio Morel".

—1970: Marcos Aguinis y "La

cruz invertida".

## UN MILLON DE PESETAS MAS EN DIECISEIS AÑOS

La dotación inicial del Premio Planeta fue de cien mil pesetas. Pronto se inició una competencia entre las "bolsas" del Planeta y del Nadal. En 1967, ante el rumor, posteriormente confirmado, de que el Nadal subiría su dotación a un millón de pesetas, el Planeta, por la bios de su fundador, José Manuel Lara, anunció que "siempre sería cien mil pesetas mayor que el premio literario mejor dotado". Antes, el Planeta había subido de cien a ciento cincuenta mil, a doscientas mil y a doscientas cincuenta mil pesetas. El salto espectacular, hasta el millón cien mil, conservado hoy, se dio, pues, en 1967. Su primer beneficiario fue el autor de "Las últimas banderas", Angel María de Lera, seguido los años posteriores por Manuel Ferránd, Ramón J. Sender y Marcos Aguinis. El aumento del premio aumentó también el número de aspirantes a 332, de los que sólo se seleccionaron veinte para la final. "Quiero que el escritor que se lo merezca pueda gozar de una amplia tranquilidad, el margen de preocupaciones económicas, para que pueda seguir la obra iniciada", aclaró José Manuel Lara al anunciar el último "aumento" del premio.

De los diecinueve premiados, unos estaban ya consagrados como escritores internacionalmente reconocidos, como el aragonés y profesor de una universidad norteamericana Ramón J. Sender, otros ya eran conocidos por sus colaboraciones o actividades periodísticas, como Emilio Romero y Torcuato Luca de Tena, algunos, como en tantos otros premios de novelas, lo ganaron con reproducciones autobiográficas y luego la imaginación se estancó. Los más "rentables" para la editorial han sido, por orden alfabético, Santiago Loren, Torcuato Luca de Tena, Marta Portal, Emilio Romero y Luis Romero, entre otros.

## LOS DIECIOCHO FINALISTAS DE 1971

Los dieciocho finalistas de los que saldrá el Premio Planeta

ta número 20 en un hotel de Barcelona, en la noche del próximo día 15, elegido por unanimidad o mayoría de votos de un jurado de cuatro escritores (Sebastián Juan Arbó, Ricardo Fernández de la Reguera) Baltasar Porcel y Martín de Riquer y el editor José Manuel Lara, y las obras respectivas que optan al premio, son los siguientes, por orden alfabético:

Manuel Alvarez de Sotomayor ("Un montón de perros"), Francisco Baeza Linares ("A media asta"), Andrés Ballá ("La rebelión"), José Darín ("Tormenta y lodo"), "Pedro de Esfera de Aulide" ("Tempestad en la barca de Pedro"), Juan Antonio Fernández Serrano ("El escarmiento"), Walter Franco Serrano ("Un pueblo en los Andes"), Julio V. Gimeno ("El pantano"), Torcuato Miguel ("La vieja agonía"), "J. Miró" ("La guerra nueva"), Víctor Sáiz ("Garciso"), José Sánchez Roudy ("Los cruzados de la autora"), Herru Santiago ("El camino, el peregrino y el diablo"), Mercedes Tapiolas Bualons ("Caucas"), "Trajano" ("El largo y áspero camino"), "El Vagabundo" ("El Atila"), "Xuamox" ("Triquitruques del Trópico") y "José Antonio Zamurruza" ("Seno").

De los dieciocho finalistas, uno es una mujer, Mercedes Tapiolas Bualons, que se sepa, ya que siete se han presentado al premio bajo pseudónimo. En cuanto a la temática de las novelas, cinco plantean una problemática social, cuatro son de tema iberoamericano, tres de la guerra española, dos históricas y cuatro están dedicadas a otros temas varios.

(Pyresa)

CESAR RUIZ-OCANA

ARMARIOS PARA CUARTOS DE BAÑO de las marcas más acreditadas

**- PERÉ -**

Junto a la Estación de Autobuses  
Teléfono 22-51-67

## Necesitamos mecánicos oficiales de primera

Especializados en:

**DIESEL  
MAQUINARIA AGRICOLA  
TURISMOS**

Razón: TAVESA, Carretera de Burgos, km. 2.  
Teléfono 22-08-00. LOGROÑO.  
Of. de Colocación. Ref. 516/1.071.

## ECONOMIA



## Predominio negativo

MADRID, 13. (Pyresa).—Una vez más, el primer puesto del balance de resultados ha correspondido a las anotaciones negativas. En esta primera sesión de la semana, mermada por la festividad del día 12, la situación real bursátil fue muy parecida a la del viernes anterior.

En el sector bancario se operó con más consistencia por parte de la demanda, teniendo la mayoría de los cambios a repitirse en anteriores valoraciones. Banesto, Central e Hispano fueron las únicas excepciones positivas del grupo.

Resumen del resto de las operaciones del día pueden ser la abundancia de papel en alimentación, monopolios, seguros e industrias químicas, la debilidad de la inmobiliaria y la resistencia de siderometalúrgicas,

y las subidas anotadas en teléfonos y transportes.

Con mayor detalle, los cambios por coros fueron los siguientes: en bancos subieron, como ya hemos indicado, Banesto, 4; Hispano, 3, y Central, 2; repitieron Exterior, Popular, Santander, Urquijo y Valencia, bajaron 4 enteros Vizcaya, 3 Bilbao, Fomento y López Quesada, otros 3 Rural, Mercantil y Occidental, y un entero Ibérico.

En eléctricas avanzaron Unión Eléctrica, 2'75; Reunidas, Sevillanas, Viesgo e Hidrola, 1; Cantábrico e Iberduero, 0'50, y Fecsa pequeñas, 0'25; las bajas fueron de un entero en Fecsa grandes, Cataluña y Nansa y 0'75 en Fenosa.

En alimentación perdieron 3'50 Azucarera, 2'50 Aguila y un entero Ebro.

En mineras Felguera perdió 2.

En monopolios bajaron Tabacalera y 2 C. En construcción e inmobiliarias hubo dos repeticiones: gados y Encinar, así como bajas de Urbis, 7; Vallehermoso, 4, y Cementos Alba, 2.

En químicas repitió Es de Petróleos y bajaron 2 C. y Explosivos y 1 En. En siderometalúrgicas bajaron las repeticiones de los Finanzautos, Material Ana, Fasa y Santa B. y las bajas de Auxiliar, 1, los Hornos, 0'25.

Respecto a los restantes se trataron esta mañana por anotar las mejores: Metro, 4, y Telefónica, 2, cupones alcanzaron el medio de 15'75; las repes de Urbanizadora Marconi y Galerías Precios las bajas de Fénix, 5, y 1'50.

## LA BOLSA, AYER

### MADRID

|                            | 3-10   | 13-10  |
|----------------------------|--------|--------|
| <b>BANCOS</b>              |        |        |
| López Quesada ...          | 817, — | 814, — |
| Central ...                | 975, — | 977, — |
| Banesto ...                | 726, — | 730, — |
| Exterior de España ...     | 376, — | 376, — |
| Hispano Americano ...      | 764, — | 767, — |
| Ibérico ...                | 707, — | 706, — |
| Mercantil e Industrial ... | 814, — | 812, — |
| Popular Español ...        | 743, — | 749, — |
| Rural y Mediterráneo ...   | 565, — | 562, — |
| Santander ...              | 843, — | 843, — |
| <b>MONOPOLIOS</b>          |        |        |
| Campa ...                  | 357, — | 355, — |
| Tabacalera ...             | 351, — | 351, — |
| <b>TELEFONIA Y RADIO</b>   |        |        |
| Telefónica ...             | 264, — | 266, — |
| <b>ELECTRICIDAD</b>        |        |        |
| Electra de Viesgo ...      | 221, — | 222, — |
| Eléctrica de Langreo ...   | 212, — | 215, — |
| Reunidas de Zaragoza ...   | 93, —  | 94, —  |
| Fecsa, de 1.000 ...        | 226, — | 226,25 |
| Fecsa, de 5.000 ...        | 225, — | 224, — |
| Fenosa ...                 | 162,75 | 162, — |
| H. Cantábrico ...          | 222,50 | 223, — |
| H. Española ...            | 234, — | 235, — |
| Iberduero ...              | 279, — | 279,50 |
| Salto del Nansa ...        | 152, — | 151, — |
| Sevillana de Electricidad  | 224, — | 226,25 |
| U. E. Madrileña ...        | 208,25 | 211, — |

### SIDEROMETALURGICAS Y DE CONSTRUCCIONES METALICAS

|                           |        |        |
|---------------------------|--------|--------|
| Altos Hornos ...          | 94,50  | 94,25  |
| Santa Bárbara ...         | 66, —  | 66, —  |
| Duro Felguera ...         | 69, —  | 67, —  |
| Santa Ana ...             | 90, —  | 90, —  |
| Tudor ...                 | 578, — | 578, — |
| Auxiliar de Ferrocarriles | 118, — | 117, — |
| Fasa ...                  | 202, — | 202, — |
| Material y Construcc.     | 122,50 | 122,50 |
| Seat ...                  | 428, — | 428, — |

### MINERAS

|                        |        |        |
|------------------------|--------|--------|
| Minas de Río Tinto ... | 259, — | 259, — |
| Los Guindos ...        | 162, — | 162, — |
| Ponferrada ...         | 162, — | 162, — |

### INMOBILIARIAS

|                 |        |        |
|-----------------|--------|--------|
| Dragados ...    | 584, — | 584, — |
| Hidrociivil ... | 39,50  | 40, —  |

### CEMENTO

|                        |        |        |
|------------------------|--------|--------|
| Valderrivas ...        | 420, — | 420, — |
| Valenciana de Cementos | 431, — | 429, — |

### ALIMENTACION

|                       |        |        |
|-----------------------|--------|--------|
| Ebro ...              | 674, — | 674, — |
| El Aguila ...         | 289,50 | 287, — |
| General Azucarera ... | 141, — | 141, — |

### QUIMICAS

|                           |        |        |
|---------------------------|--------|--------|
| Cros ...                  | 175, — | 175, — |
| Industrias Aragoesas ...  | 201, — | 200, — |
| Española de Petróleos ... | 370, — | 370, — |
| Hidro Nitro ...           | 145, — | 145, — |
| Perfumería Gal ...        | 365, — | 365, — |
| Petroliber ...            | 222, — | 222, — |
| Explosivos ...            | 257, — | 257, — |
| Unión Resinera ...        | 444, — | 444, — |

### INVERSION MOBILIARIA

|                         |        |        |
|-------------------------|--------|--------|
| Caritas ...             | 412, — | 410, — |
| Insa ...                | 166, — | 166, — |
| Valores Mobiliarios ... | 160, — | 130, — |
| Invasa ...              | 228, — | 228, — |

### VARIOS

|                        |        |        |
|------------------------|--------|--------|
| Galerías Preciados ... | 314, — | 314, — |
| Felisa ...             | 660, — | 660, — |
| El Fénix ...           | 665, — | 665, — |
| Metropolitano ...      | 164, — | 164, — |
| Sniace ...             | 149,50 | 148, — |

### BARCELONA

|                           |        |        |
|---------------------------|--------|--------|
| Campa ...                 | 359, — | 359, — |
| Telefónica ...            | 268, — | 268, — |
| Banesto ...               | 725, — | 725, — |
| Agua de Valencia ...      | 263, — | 263, — |
| Catalana de Gas ...       | 198, — | 198, — |
| Fecsa, de 1.000 ...       | 228, — | 228, — |
| Fecsa, de 5.000 ...       | 226, — | 226, — |
| Agua de Barcelona ...     | 277, — | 277, — |
| H. Cataluña ...           | 205, — | 205, — |
| H. Española ...           | 293, — | 293, — |
| Iberduero ...             | 280, — | 280, — |
| Auxiliar de la Construc.  | 226, — | 226, — |
| Carburos Metálicos ...    | 448, — | 448, — |
| Cros ...                  | 177, — | 177, — |
| Industrias Aragoesas ...  | 200, — | 200, — |
| Española de Petróleos ... | 367, — | 367, — |
| Auxiliar de la Construc.  | 222, — | 222, — |
| Dragados ...              | 584, — | 584, — |
| Fomento de Obras ...      | 462, — | 462, — |
| Portland Asland, ord. ... | 363, — | 363, — |
| Maquinista y Elementos    | 165, — | 165, — |
| Maquinista Terrestre ...  | 150, — | 150, — |
| Motor Ibérica ...         | 110, — | 110, — |
| Siemens ...               | 144, — | 144, — |
| General Azucarera ...     | 280, — | 280, — |
| Industrias Agrícolas ...  | 97, —  | 97, —  |
| La España Industrial ...  | 525, — | 525, — |
| La Seda de Barcelona ...  | 137, — | 137, — |
| Tabacos de Filipinas ...  | 39, —  | 39, —  |
| Transatlántica ...        | 210, — | 210, — |
| Transmediterránea ...     | 192, — | 192, — |
| Urbanizacs. y Transp. ... | 192, — | 192, — |

### BILBAO

|                                       |          |          |
|---------------------------------------|----------|----------|
| Bilbao ...                            | 865, —   | 865, —   |
| Central ...                           | 972, —   | 972, —   |
| Banesto ...                           | 728, —   | 728, —   |
| Guipuzcoano ...                       | 793, —   | 793, —   |
| Hispano Americano ...                 | 760, —   | 760, —   |
| Vizcaya ...                           | 800, —   | 800, —   |
| Aurora, S. A. ...                     | 1.930, — | 1.930, — |
| Bilbao, S. A. ...                     | 870, —   | 870, —   |
| La Polar, S. A. ...                   | 870, —   | 870, —   |
| Electra de Viesgo ...                 | 93, —    | 93, —    |
| Reunidas de Zaragoza ...              | 231,50   | 231,50   |
| H. Española ...                       | 282,50   | 282,50   |
| Iberduero ...                         | 275, —   | 275, —   |
| Maritima Nervión ...                  | 120, —   | 120, —   |
| Naviera Aznar ...                     | 95, —    | 95, —    |
| Altos Hornos ...                      | 82, —    | 82, —    |
| Duro Felguera ...                     | 66, —    | 66, —    |
| Babcock & Wilcox ...                  | 165, —   | 165, —   |
| Santa Bárbara ...                     | 165, —   | 165, —   |
| Unión Cerrajería ...                  | 448, —   | 448, —   |
| Dow Unquinesa ...                     | 151, —   | 151, —   |
| Nitratos de Castilla ...              | 278, —   | 278, —   |
| Resinera Española ...                 | 130, —   | 130, —   |
| Sefanitro ...                         | 263,50   | 263,50   |
| Vacesa ...                            | 503,28   | 503,28   |
| Papeiera Española ...                 | 1.677,06 | 1.677,06 |
| Telefónica ...                        | 416,10   | 416,10   |
| <b>FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA</b> |          |          |
| Inespa ...                            | 1.365,45 | 1.365,45 |
| Eurovalor ...                         | 1.114,22 | 1.114,22 |
| Eurovalor - 2 ...                     | 897,92   | 897,92   |
| Inrenta ...                           | 822,81   | 822,81   |
| Mediterráneo Inversiones              | 86,65    | 86,65    |
| Suma ...                              | 151,79   | 151,79   |
| Fontisa ...                           | 67,25    | 67,25    |
| Gesta ...                             | 151, —   | 151, —   |
| Gestoval ...                          | 151, —   | 151, —   |

### DERECHOS

|                     |        |        |
|---------------------|--------|--------|
| Telefónica ...      | 151,79 | 151,79 |
| Unión Eléctrica ... | 67,25  | 67,25  |
| Caritas ...         | 151, — | 151, — |

(Cotizaciones facilitadas por BANESTO)

## ANUNCIOS OFICIALES

### Ayuntamiento de Logroño

### Concurso suministro e instalación radioteléfonos

Para general conocimiento, se hace público que, conforme al anuncio inserto en el Boletín Oficial del Estado del día 28 de septiembre pasado hasta el próximo 22 del actual y dentro de las horas de diez a doce de todos los días laborables, se admitirán en el Negociado de Subastas de esta Corporación proposiciones a pliego cerrado para el concurso público convocado para contratación de suministro e instalación de una estación base de 50 W. de potencia de salida, once estaciones móviles de 25 W. de potencia de salida y 10 estaciones móviles

de 12 W. de potencia de salida, todo ello de las características contenidas en el pliego de condiciones técnicas anexo al de económico-administrativas que ha de regir en la licitación.

Los precios serán de libre fijación por los licitadores, y el expediente respectivo podrá ser examinado en la mencionada dependencia municipal durante el plazo y horas indicados.

Logroño, 9 de octubre de 1971.

El Alcalde

### Bodega Cooperativa de Bargota

#### VENTA DE UVA

La Bodega Cooperativa de Bargota vende de 100 a 150.000 kilos de uva. Para enterarse de las condiciones, en casa del señor presidente. Los pliegos de solicitud se admitirán hasta el día 20 del corriente, a las 20 horas.

### COOPERATIVA DE CORDOVIN

El día 17 de octubre, de doce y media a una del mediodía, se venden a pliego cerrado los vinos de 30.000 cántaras de vino.

Cordovin, octubre de 1971.

El Presidente

NUEVA BOLSA

14 de octubre de 1971.



# TESTIGOS DE DIOS

Por el Card. Enrique Tarancón

La Iglesia está pasando unos momentos difíciles. Todos lo reconocen. Algunos creen que la Iglesia está desfasada y que el mensaje que predica ha perdido su validez para el hombre moderno, y creen que esa crisis está significando el "ocaso" de la misma.

Aún no pocos cristianos, contrariados por esas dificultades que producen confusión interior y cierto desprestigio externo, acomplejados, como decía, por la indiferencia del mundo hacia el mensaje que les predicamos, se sienten sin ánimos, un poco desfondados, creyendo casi que es inútil cuanto intentamos hacer en favor de este mundo que no nos re-

cibe, sin tener en cuenta que tampoco recibieron a Cristo: "Los suyos no le recibieron", nos dice el evangelista.

En estos momentos de confusión y de desánimo para unos y de olvido del orden sobrenatural para otros, es interesante subrayar la conducta de tantos cristianos —sacerdotes, religiosos y seglares— que siguen oyendo y aceptando la llamada de Cristo y que saben renunciar a todo, hasta a su propia Patria, para continuar la obra salvadora de Cristo.

Para un mundo que no piensa más que en el desarrollo económico y en el bienestar material y que procura evitar todas las incomodidades, "el tes-

timonio de los misioneros es un testimonio incontestable de la presencia de Dios en el mundo". Para nosotros, que nos sentimos no pocas veces agobiados por el clima de la humanidad y temerosos de proclamar toda la hondura del Evangelio, que casi nos replegamos sobre nosotros mismos, debe ser ese testimonio el mayor acicate para impulsarnos a una acción salvadora con plena confianza en el poder de la palabra y de la gracia de Dios.

Hay un argumento vital, que tiene una fuerza extraordinaria para probar este aserto. La "locura" de los misioneros, que revela la acción del Espíritu

sobre la Iglesia y sobre el mundo, y que no encuentra ninguna explicación humana y plenamente razonable. La fecundidad y complejidad misionera de la Iglesia en estas circunstancias de la Humanidad es el "gran testimonio" de que Dios, presente y vivo en el mundo, quiere que "todos los hombres se salven y lleguen al conocimiento de la verdad", y al propio tiempo que confirme nuestra fe alienta nuestro celo para que creamos y confiemos plenamente en la acción evangelizadora del pueblo de Dios —sacramento del mundo—, que, encarnado en las realidades actuales, lleva a los hombres a su verdadero fin.

Un cuarto de millón de españoles han emigrado a los Estados Unidos en los últimos ciento cincuenta años. Entre los más conocidos de la actualidad resaltan el doctor Severo Ochoa, premio Nobel de Medicina 1959 por sus investigaciones genéticas; José Iturbi, director y pianista, residente en California; Carlos Montoya, el guitarrista y probablemente el solista de flamenco que ha grabado más discos en el mundo. Otros, de origen español más remoto, adquieren preeminencia en la vida política y social de los Estados Unidos de hoy: los senadores Dennis Chávez (fallecido) y Joseph M. Montoya, de Nuevo México; César Chávez, el dirigente laborista a quien el presidente Kennedy calificó de "una de las figuras más heroicas de nuestros días"; los diputados Henry González, Eligio de la Garza (ambos de Texas), Edward Roybal (California) y Manuel Luján (Nuevo México).

Veinte años después del descubrimiento de América por la expedición de Castilla al mando de Cristóbal Colón, Ponce de León descubrió la Florida, en 1512, más de un siglo antes de que un pequeño grupo de peregrinos anglosajones arribara a Massachusetts. En 1539, Hernando de Soto desembarca en la Bahía de Tampa, se abrió camino hacia el Noroeste, entre los continuos ataques indios, y descubrió en 1541 el Mississippi, cuya desembocadura había sido descubierta por Alonso de Pineda veinte años antes. Entre tanto, más al Oeste, Francisco de Coronado había explorado los territorios que hoy corresponden a los Estados de Nuevo México y Arizona, y penetrado hasta el de Kansas. Menéndez de Avilés fundaba San Agustín, en la Florida, en 1565; Santa Fe, en Nuevo México, era fundada en 1610, y San Francisco de California en 1776, cuando todo el territorio al Oeste del Mississippi era casi desconocido por las colonias inglesas levantadas contra la metrópoli.

## LA HUELLA ESPAÑOLA

Las costumbres y el lenguaje de los colonizadores españoles se conservan aún en Estados como Arizona, California, Nuevo México y Texas. La introducción por los españoles de la explotación ganadera en gran escala ha conservado vocablos como los de "rodeo", "ranch", "bronco" (jaca de poca alzada y semisalvaje) y "lasso" (degeneración de "lazo"), etc. Los misioneros franciscanos y jesuitas no sólo difundieron el Evangelio, sino también la cultura española, y transformaron en capaces albañiles y carpinteros a los indios, que participaron en la construcción de embalses, acueductos y edificios, como las misiones, de los que aún se conservan muchos millares. Palabras de origen español procedentes de la presencia de los

## LA HUELLA DE ESPAÑA EN USA

misioneros son, por ejemplo, "missions" (misiones), "Padres on horseback" (curas a caballo), etc. Otras de huella española son "fiestas", "fundangos", "serenades", etc.

Las comunidades indias fundadas por los misioneros estaban reguladas por normas jurídicas españolas, origen que conservan muchas de las leyes de minas y aguas de los Estados Unidos vecinos del Pacífico. Toda esta huella española surgió una americanización gradual, sobre todo a partir de los descubrimientos de yacimientos de oro en California, en 1849. Las comunidades indias, abandonadas, se disolvieron y volvieron a reagruparse en tribus hostiles que obligaron a establecer una cadena de "presidios" (fortalezas) escalonadas en las rutas de las caravanas, que requerían fuertes escuadras suministradas por las guarniciones de los presidios.

### RENACIMIENTO HISPÁNICO

Washington Irving, con sus "Cuentos de la Alhambra", despertó el interés por estas tierras colonizadas por españoles entre escritores, artistas y turistas. Lo que Washington Irving sintió en La Alhambra, otros lo sintieron en Santa Fe o en Capistrano, ha escrito el historiador Charles Gibson. Al finalizar el siglo XIX se inició la restauración de las abandonadas misiones, y el estilo español se puso de moda y se popularizó en arquitectura y mobiliario.

La artesanía española goza hoy de gran popularidad en los Estados Unidos (el ex-presidente Johnson se encargaba sus botas camperas en Mallorca), así como el vestido, los vinos y las comidas. El número de estudiantes norteamericanos en las Universidades españolas ascendió a más de mil seiscientos en el curso 1969-70. El presidente Richard Nixon, con motivo de la "Semana del Legado Hispánico", celebrada el pasado mes de septiembre, pidió al pueblo norteamericano que lo celebrara "con ceremonias y actividades adecuadas que atraigan la atención sobre la riqueza de nuestro legado hispánico y sobre las aportaciones hechas a nuestra variada sociedad por nuestros ciudadanos de origen hispánico". Un mes antes, en agosto, se celebró el "Legado Hispánico" y el aniversario de la fundación de la Comisión Asesora Hispánica, a cargo de los cincuenta mil residentes de habla española en el distrito de Columbia.

(OTRESA)

## EL FILO DE LA NAVAJA

No se trata, no, de la novela de William Somerset Maugham, sino de algo más próximo y arriesgado, más directo y temible: la presencia de navajeros en Barcelona, en el resto de la geografía española también. No hace muchas semanas comentaba en esta columna cómo nuestra ciudad va adquiriendo esa peligrosidad común a las grandes urbes. ¿Hasta qué punto llegaremos? ¿Veremos aquí también esas pandillas de jóvenes cargados de violencia y agresividad, ante los cuales sólo cabe, si es posible, el camino de la ecitación o de la huida? No hace muchos días vi, en un pueblo de la costa, una pandilla de jovencitos con mucho cuero en chaquetillas y mucha altanería en la mirada... Pensé en un futuro que está más próximo de lo que muchos puedan creer.

Tan próximo que ya es presente. Bien pocos días atrás cuatro delincuentes de los que pueden recibir el calificativo de navajeros, agredieron a tres personas la misma noche: dos veces en la Avenida Pearson y otra en Mataró. Noticias semejantes nos llegan cada vez con más frecuencia: una pandilla que asalta a una pareja de novios y tras golpear al hombre abusa de la muchacha; un matrimonio rodeado por navajeros; un muchacho, casi un niño, es apaleado por una pandilla porque no llevaba dinero encima; coches asaltados, fugaces raptos de muchachas que son violentadas brutalmente... Nos acercamos a la jungla de asfalto que años atrás, en las películas de Hollywood, quedaba muy bonita y emocionante, pero que ahora adquiere una realidad muy poco agradable.

En Barcelona, como en Madrid, como en París o Nueva York, hay lugares donde ya se sabe que permanecer en ellos es tentar la suerte y exponerse a verse atacado o, simplemente, gratuitamente golpeado. Han nacido, las pandillas de la violencia. Quedaban muy bien, y hasta románticas, en "West side story", pero otra cosa es ver a un puñado de ciudadanos con chaquetillas de cuero y, en las manos navajas o cadenas de bicicleta. La violencia por la violencia, la crueldad por la crueldad, el desafío por el desafío. Se vacila, no sabe uno dónde agarrarse en este mundo vacilante y lejano de una seguridad moral, y el jovencito —muchas veces hijo de papá— se mira al espejo, se envalentona ante la imagen de sí mismo y echa mano del hiriente perfil de la navaja, de la agresión de la brutalidad.

Es difícil luchar contra esto, es difícil comprender que Barcelona ya no es la ciudad placida de nuestros abuelos y de nuestros padres. Plácida, se comprende, en algunos aspectos. Ahora se ha perdido ya para siempre esa placidez. Uno piensa en amables paseos por algunos parques y jardines y renuncia a ellos por miedo a verse, cuando menos lo espera, asaltado por un par de jovencitos que en sus manos esgrimen la amenazadora hoja de acero. Calles apartadas, barrios poco iluminados, solitarios y solitarios avenidas... Claro que si comparamos esto con lo que ocurre en casi todo el continente americano, pongo por caso, diremos que vivimos bajo el arullo tierno de la más pacífica de las palomas. Pero no se trata de hacer comparaciones, sino de comenzar a admitir que nuestra ciudad no es un lecho de rosas y sí, en determinados lugares y horas, un peligro, un riesgo acerado, frío y violento.

J. MANEGA



LAS ESTADÍSTICAS PRUEBAN QUE HAY MAS ACCIDENTES EN UNA BAÑERA QUE EN UN AVIÓN.

¡CLARO! A QUIÉN SE LE OCURRE VOLAR EN UNA BAÑERA



## TIEMPO DE OPINION

### Comparación con el extranjero

Protestamos sólo señalar dos grandes y vicios que la comparación con el extranjero encierra, aplicada a todo, usada como una muleta, pues cuando al caso no conviene no es recusable.

El primero, aunque no el más importante de los vicios lo expusimos en el anterior temario aludido:

Lo peor del extendido argumento comparativo es que al utilizarlo se propende a simplificar las medidas adoptadas por el extranjero que puede convencer de verdad: el de la razón, aplicada a nuestras penurias nacionales. Tal o cual resolución debería decirse— se ha tomado porque, en las condiciones de nuestra economía o en la vida municipal, es la más conveniente por estas y estas otras razones. Independientemente de la práctica que sigan, en la materia, en no importa qué país extranjero y aunque su experiencia haya sido buena en cuenta a la hora de decidir".

El segundo de los vicios que encierra el argumento comparativo es, seguramente, mucho más grave. Cualquier país es un todo, un todo complejo coordinado, un sistema entero

en el cual cada parte obedece a las razones generales del conjunto. Y su economía no se puede separar de su política; ni su educación de sus costumbres; ni sus costumbres de su raza y su situación geográfica, su latitud o su clima.

Y, así, cuando se argumenta con sólo una porción de la realidad —con esos fragmentos que dialécticamente convienen—, se está haciendo una argumentación parcial, muy poco convincente. Se está aduciendo una verdad "a medias".

Una norma de tráfico, una norma sanitaria, una norma de educación —y multiplique el lector los ejemplos a su gusto y talante— que tomemos como ejemplo de Francia o de Inglaterra, de Suecia o Suiza, de los Estados Unidos o de la República Federal alemana, dicen poco, por mucho que digan, desligadas de la totalidad de sus políticas de tráfico, sanitarias y educativas; desligadas de la economía educativa, sanitaria y de tráfico propia; desligadas, en fin, de todo el conjunto de sus estructuras sociales, de sus sistemas y opciones políticas y de sus realidades económicas.

(De "ABC")

### Desarrollo político condicional

José Félix Tezanos, en un interesante artículo, decía, entre otras cosas, que "los más destacados políticos oficiales de la situación actual han lanzado la ideología de que en España tendremos libertad y democracia cuando poseamos la frontera de los 1.000 dólares por persona per cápita". El párrafo se me antoja sumamente sabroso, porque una intervención humorístico-literal puede llevar a que en una declaración implícita de que tenemos libertad ni democracia; de todas formas, no seguiré ese camino tan fácil; ni siquiera el segundo en facilidad, que plantea la cuestión de que si no tenemos la suficiente libertad y democracia nos ocurriría "malos", por no ser buenos chicos, aplicados y productivos y no dar el índice de los

1.000 dólares por español como media aritmética. Voy a interpretar la ideología como un futuro de desarrollo político condicional, ya que se nos viene a decir: "Queréis desarrollo político? Pues mil dólares per cápita".

Porque entonces se me ocurre que deberíamos preguntar qué clase de desarrollo político alcanzaríamos a ese precio, para ver si es un desarrollo de nada o el desarrollo político que todos desean; en el primer caso podría preguntarse, si el desarrollo era pequeño, en cuántos dólares per cápita se cifraría un desarrollo político como el que se suspira alcanzar. Y si resultaba que se dejaba la opción en el pequeño o nada, decía: "No me interesa; no me deslomo para llegar a esa renta", arreglado.

(De "Sábado Gráfico")

### Universidad y sociedad actual

Afirmaba anteriormente que el problema fundamental de la Universidad actual no es, por su contenido ni por sus manifestaciones, específica ni únicamente universitario.

La Universidad como institución tiene su propia problemática, pues lo que hoy se discute en su seno es fundamentalmente la pervivencia o el cambio de la sociedad actual y las perspectivas de futuro que se perfila.

La "sociedad del ocio", hacia la que parece que nos encaminamos por los conocimientos tecnológicos que lleva consigo el desarrollo actual, ¿estará al servicio del hombre? ¿La cultura del ocio logrará la eliminación de gran parte de la fatiga física y psíquica o, por el contrario, el ser humano estará cada vez más atenuado por fuerzas que lo despersonalicen?

¿Es lícito soñar de nuevo siglo en su situación tensional hacia dónde se encaminará? ¿Es lícito soñar en otra sociedad? Acaso sea éste realmente el núcleo del problema. Personalmente creo que es lícito "soñar" y que alguno siempre ha sido y será movido por "visiones".

(De Lloret, en "Discusión y Convivencia")





## NAJERA

## LA GUARDIA CIVIL HONRO A SU PATRONA

NAJERA. — (De nuestro corresponsal, Luis Royo).

La devoción najerina hacia la Virgen del Pilar es, como ocurre en toda la Hispanidad, muy grande; y quizá mayor que en otros lugares, puesto que, como en toda la Rioja, la proximidad a las tierras aragonesas, y el gran número de gentes procedentes de esas provincias tan ligadas a la nuestra, incluso en lo histórico, y habiendo también de tener en cuenta las muchas localidades próximas que celebran su fiesta como día auténticamente grande... todo ello, decimos, contribuye a que aquella devoción sea mayor, y más festejado este día con toda clase de actos. Najera, pues, vivió esa jornada como uno de los días más importantes de su calendario. Prueba, en lo religioso, la tan gran afluencia de fieles habida en las misas, a pesar de que no se trata de día de precepto en ese sentido.

Pero, como cada año, existe un motivo que entre los najerinos dé un mayor aliciente a la jornada. El Cuerpo de la Guardia Civil festeja a la Virgen del Pilar por su Patrona. Y ello hace que el pueblo todo se congrege alrededor de estas beneméritas fuerzas, en una demon-

stración de simpatía y agradecimiento por sus esforzados servicios.

En esta oportunidad, el centro de los actos a que podríamos referirnos se establecería en la misa que, a las once de la mañana, y en la parroquia de la Santa Cruz se celebró, con asistencia de la totalidad de las autoridades locales de todo orden, y un muy elevado número de invitados y simpatizantes. Y concluida la cual, a los dichos, autoridades e invitados se obsequió con un muy espléndido vino de honor, en el que, al frente de las fuerzas de la Guardia Civil de esta Comandancia, haría a todos, los honores propios del momento, el teniente jefe de Linea don Luis García Delgado.

Aunque el detalle quede fuera de la misión informativa, hemos forzosamente de recoger, máxime por el hecho de que sobre ello pudimos escuchar abundantes comentarios, la circunstancia, por la condición de Año Jubilar Jacobeo del actual, que une a la Virgen del Pilar, a través del sepulcro del Apóstol en Compostela, con todas las poblaciones que cruzan el Camino de Santiago, entre las que Najera ocupa el lugar de

excepción que tan conocido es desde hace ya muchos siglos.

## EN DIRECTO

El pasado sábado todo Najera estuvo pendiente de las pantallas de televisión, para contemplar el programa que en el espacio "España en directo" se dedicaba a nuestra provincia.

Aunque íbamos de reconocer que el dicho programa fue acogido por los telespectadores con muy diversa fortuna, el caso es que hemos de considerarlo como un medio que puede tener una gran influencia para un mejor conocimiento de las cosas de nuestra provincia. Y en cuanto a lo que a Najera se refiere, los mayores impactos se lograron con la grabación realizada en el Panteón de Reyes del Monasterio de Santa María la Real, con referencias directas a "Crónica Najerense" por el abogado najerino don Gonzalo Carrillo, y con la intervención del Coro Parroquial, dirigido por el coadjutor de nuestra parroquia, don Jesús Ruiz, con una muy valiosa muestra de su depurado arte.

A nuestro modo de ver, en esta ocasión, ha sido un nuevo y valioso servicio el que a Najera ha dedicado TVE, que bien merece, aunque sea con

la mayor de las brevedades, este capítulo de gracias.

## BODAS DE ORO

Siempre es acontecimiento el hecho de que un matrimonio najerino llegue con toda felicidad a cumplir sus bodas de oro. En esta ocasión han sido don Alejandro Ruiz Prado y su esposa Elisa Noguera quienes han tenido la fortuna de alcanzar esos momentos. Y como se trata de un matrimonio muy querido por todos los najerinos, cosa que después continúa ocurriendo con su numerosa descendencia, bien merecen que les dediquemos estas líneas aunque no sea más que por enviarles nuestra mejor felicitación, a la vez que les expresamos el deseo de que, dentro de otros veinticinco años, vuelvan a celebrar con la misma salud que ahora las bodas de oro, las de platino.

## CALAHORRA

## GRAN FIESTA DEL PILAR

CALAHORRA. (De nuestro corresponsal, Jotage).

Aunque el tiempo no se mostró todo lo propicio como para festejar cumplidamente la festividad de Nuestra Señora la Virgen del Pilar, Patrona de la Guardia Civil, ello no restó brillantez a la celebración de la misa.

A las once de la mañana, en la santa iglesia catedral, con asistencia de nuestro prelado, Ayuntamiento, fuerzas de la Guardia Civil y numerosísimos fieles, el señor don Jesús Fernández Ogueta, prefecto de ceremonias de dicho templo catedralicio, ofició misa solemne, estando a su cargo igualmente la correspondiente homilía, dicha con la ponderación y justiza que en él es habitual.

Seguidamente, y ante la inclemencia del tiempo, la procesión discursó por las naves y atrio de la catedral.

Finalmente, autoridades e in-

vitados se trasladaron a la capilla-cuartel de la Guardia Civil, donde el capitán don Angel del Barrio Arenas obsequió a los asistentes con un selecto vino español.

## MUERTE SENTIDA

En las primeras horas de la mañana del martes último, confortada con los auxilios espirituales, falleció nuestra estimada convecina doña Angeles Marcilla Fernández.

La conducción de sus restos mortales al cementerio, celebrada a las seis de la tarde, fue un claro exponente de las simpatías con que contaba la extinta. Puede decirse que la ciudad entera estuvo presente en tan piadoso acto.

El funeral, celebrado a las nueve de la mañana de ayer en la iglesia parroquial de Santiago, y la misa solemne, que tuvo lugar por la tarde, estu-

vieron extraordinariamente curridos.

Reciban su resignado, don José Manuel Casatiz, industrial de la localidad, entre los que se encuentra el concejal de este Ayuntamiento don Miguel Angedemías familiares, el testimonio de nuestra sincera condolencia.

## TIRO AL BLANCO

Durante los días 18 y 19 del presente mes, y horas de 14 de cada uno de ellos, las de la Guardia Civil, en la línea de Alfaro realizaron ejercicios de tiro al blanco en el término municipal denominado "Estancia Bajera".

Recordamos una vez más que el personal que transita por el citado pueblo o sus inmediaciones lo haga con las precauciones debidas, evitando así cualquier suceso lamentable.

## OLLAURI

## Llegaron los nuevos maestros

OLLAURI. (De nuestro corresponsal, Mari Carmen López Davallillo).

Es noticia importante para el pueblo la llegada de los nuevos maestros señorita Charo Centeno y don Fernando Martínez, que, con ilusión y ganas de trabajar, han llegado a este pueblo.

Les deseamos feliz estancia entre nosotros, y al mismo tiempo animamos a los padres para que se pongan en contacto con ellos para que así los niños puedan rendir lo máximo posible.

## DEL CAMPO

Los agricultores hace días que se dedican a la recogida de patatas y esperan, entre tanto llovan las lluvias, para comenzar las tareas de preparado de la próxima siembra.

La uva recolectada este año será escasísima, ya que el mildew ha destruido el 95 por ciento del fruto.

## DÍA DE LA HISPANIDAD

El Día de la Hispanidad, festividad de la Virgen del Pilar, pasó con gran animación, a pesar de que el día estuvo lluvioso. Mucha gente vino a pasar este «puente» entre nosotros.

## BRIONES

## Fiesta de la Benemérita

BRIONES. (De nuestro corresponsal, José Luis Torres).

El puesto local de la Guardia Civil conmemoró el pasado martes la festividad de su Patrona, la Virgen del Pilar, con una solemne misa oficiada en la iglesia parroquial, a las once y media de la mañana, a la que asistió numeroso público, rindiendo así este pueblo homenaje a estos abnegados y sacrificados hombres del Benemérito Cuerpo.

Los lugares preferentes del pueblo fueron ocupados por las primeras autoridades de San Vicente de la Sonsierra y Briones, junto con el comandante de

Por la mañana, los chicos fueron a Casas Blancas a jugar un partido de fútbol amistoso y venciendo nuestro equipo al Zamaca por siete a dos. A las doce del mediodía se celebró una misa solemne, al final de la cual se cantó el himno a la Virgen del Pilar.

## BODA

En nuestra iglesia parroquial contrajeron matrimonio la señorita María Pilar Irazola Ochoa y el joven don Modesto Julleró González. Apadrinaron a los contrayentes sus respectivos hermano y hermana y bendijo la unión nuestro párroco, don Juan Fernández.

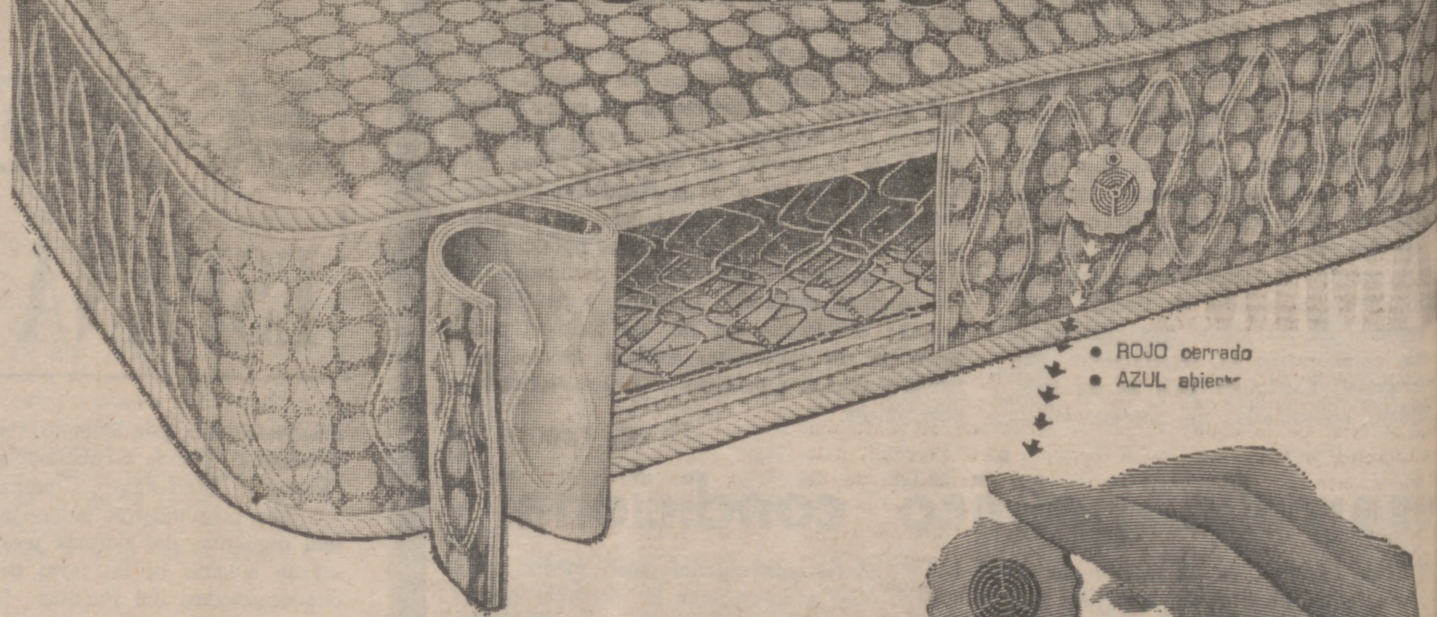
Una vez terminada la ceremonia, los invitados fueron obsequiados con un banquete de bodas, terminado el cual los nuevos esposos salieron en viaje de luna de miel para Galicia.

puesto y fuerza a sus órdenes, que vestían el uniforme de gala.

Finalizado el acto religioso, autoridades e invitados se personaron en la Casa-Cuartel, donde fueron obsequiados por el personal del puesto con un vino español.

No podemos dejar sin aplaudir el bello gesto de estos hombres que desde su modesto puesto no han olvidado a su Patrona, la Virgen del Pilar, honrándola con devoción y alegría y haciendo partícipes de la celebración a los pueblos de la demarcación, mediante la invitación a los actos de autoridades y otras representaciones.

## Para ser colchón debe tener MUELLES



• ROJO cerrada  
• AZUL abierta

Por eso el colchón del año 2.000 seguirá siendo de muelles.

Porque el muelle Multielastic con válvula regulable a su propia voluntad, representa la novedad más significativa en colchones. Un colchón sin muelles, no es completo; le falta el pulmón de ventilación.

Únicamente los colchones FLEX - MULTIELASTIC tienen dos válvulas.

regulables a voluntad, inventadas y patentadas por FLEX, que permiten una constante renovación del aire interior y una elasticidad más blanda o más dura según cada gusto personal.

La mejor receta para su descanso es un colchón FLEX - MULTIELASTIC que tiene muelles diagonales y sin nudos -elasticidad-; que tiene válvulas regulables de ventilación -higiene-; que tiene Polycotón, mantas de lana y algodón incrustado -confort-.



FLEX - MULTIELASTIC MULTIPLICA SU DESCANSO

## SUCESOS

## Motorista herido grave en Haro

En la tarde de ayer ocurrió un accidente en la calle de la Vega, de Haro, del que resultó con heridas de pronóstico grave José García García, de 21 años, vecino de Ripoll (Barcelona).

El citado joven conducía la motocicleta B-546.696 y colisionó con una máquina de obras que conducía Fernando Acosta Blanco, de 40 años, vecino de Haro, quien resultó ileso.

Instruyó las oportunas diligencias la Guardia Civil de Haro.



CERVERA

## LAJUGANDO con una escopeta, cortó a su hermano la pierna de un tiro

CERVERA DEL RIO ALHAMA. — Nuestro corresponsal, Isidro Baldomero, nos cuenta que el barrio de Santa Ana, calle de los Hiladeros, hace poco tiempo, vive una gran alegría por el matrimonio y cinco hijos, los padres, muy trabajadores. Los hijos, todos de edad. El padre tenía una gran familia en toda regla de te-  
de armas, del calibre 12. Los niños seguramente  
visto alguna vez cómo se manejaba el arma. El domingo, día 10, sobre las 10 de la mañana, un pequeño de cinco años, llamado Mendoza Jiménez, lle-  
por su inconsciencia, su-  
en unos banquetas, estaba el arma colgada pared a una altura ba-  
regular, cogió la escopeta cartuchos de la canana, produjo en los caños de arma y apuntando a un niño más pequeño, de años, llamado Albertito estaba sentado en cuclillas disparó un tiro a me-  
dos metros de distan-  
lanzándole de lleno en la derecha, por encima rodilla.  
momento fue de pánico los familiares y vecinos, los gritos y llanto eran  
audibles.  
padre del pequeño a ca-  
doctor Gayarre Zabala, espuso que, vista la gra-

vedad del caso, se trasladase con toda urgencia a Logroño. Ingresado en la Residencia Sanitaria del Seguro de Enfermedad, comprobaron que nada se podía hacer por salvar la pierna, ya que la tenía seccionada por encima de la rodilla, a cau-  
sa del disparo.

Entrevistados los familiares, nos indican que dentro de la gravedad del pequeño, Alberto, parece que está mejor, pero sin su piernecita.

Mucho lamentamos este desgraciado suceso y esperamos que prontamente se recupere el pobrecito Albertito.

### DEMOGRAFICAS

En el Juzgado de esta Comarca, hemos sacado los siguientes datos demográficos ocurridos hasta el treinta de septiembre último:

**NACIMIENTOS.**—Manuel Martín Rey Cacho hijo, de Tomás y de Mariana, de Cervera; Miguel Angel Carrasco Martín, de Miguel y de Ana María, de Cervera; Juan Antonio Ladrón Jiménez, de Eusebio Antonio y de Ana María, de Cervera; Jacob Jiménez Sáinz, de Isaac y de Josefa, de Cervera, y María de los Remedios Rodríguez Vera, de Eusebio y de Eugenia.

**MATRIMONIOS.**—José María Pascual Gil Martínez con Laura Sánchez Díez, de R. Olivedo; Angel González Forcada con Esther González García, de R.

Olivedo; Germán Gil Martínez con María Cruz Garijo Gil, de R. Olivedo; Carmelo Martínez Sevillano con Imelda Piedad García Izquierdo, de Cabretón; Anselmo Forcada Cruz con Francisca López Jiménez, de R. Olivedo; Ramón Pastor Amillo con Francisca López Jiménez, de Cervera; José Luis Jiménez Igea con Julia Calvo Jiménez, de Cervera; Federico Ayala Martínez con María Teresa Cano Gil y Francisco Sáenz de Guino Martínez con Ana María Remón González, de Cervera.

**DEFUNCIONES.**—Jenara Bozal Ochoa, de 93 años, de Cervera; Josefa Berdonces Jiménez, de 70 años, de Cervera; Francisco Rodríguez Jiménez, de 60 años; Vicenta Marín Ruiz-Clavijo, de 87 años, de Cervera; Aquilino Bozal Jiménez, 49 años, de Aguilar; María Paz López Coloma, de 53 años, de Valverde; Nieves Berdonces Vidoreta, de 76 años, de Cervera; Leonor Aliaga Alduan, de 96 años, de Fitero; Eustaquio Cano Jiménez, de 68 años, de Cervera; Marcos Pérez Ochoa, de 72 años, de Cervera; Fermina Sáinz Coloma, 79 años, de Cervera; Prudencia Ruiz Martínez, de 82 años, de Cabretón; Agustín Gil Gil, de 78 años, de Cabretón; Lucía Ruiz Zapatero, de 74 años, de Cervera, y Miguel Peña Coloma, de 83 años, de Cervera.

ARNEDO

## Preocupación por la Casa Sindical

ARNEDO. — (De nuestro corresponsal, Paco Portillo).

El pasado viernes, día 8 hizo una visita a nuestra ciudad el delegado provincial de Sindicatos don José Luis García Chirveches, que fue recibido por los dirigentes de las diversas entidades sindicales arnedanas.

Demostró su interés por la marcha de las tramitaciones para que la construcción de la futura casa sindical se realice en el más breve plazo posible, examinando los proyectos y los lugares más adecuados para emplazar el importante edificio, con posible demolición de alguna casa vieja.

Según existiendo dificultades para hallar lo que se pretende, pues además de un solar de suficiente amplitud se quiere que esté ubicado en un sitio céntrico, con el fin de dar al edificio el mayor realce posible.

Con el interés que demues-

tran el señor García Chirveches y el señor Saralegui, aunados los esfuerzos de los representantes sindicales arnedanos, no dudamos que en breve plazo tales inquietudes serán coronadas por el éxito, para poseer en nuestra ciudad un edificio sindical que sea orgullo de toda la comarca.

### LA LLUVIA DESLUCIO EL DIA DEL PILAR

Y no es que fuese muy intensa, pero la procesión tuvo que ser abreviada reduciéndose el trayecto de costumbre.

Sobre las ocho de la mañana, la banda de trompetas y tambores de la Cruz Roja, comenzó a hacer el recorrido lanzando a los cuatro vientos alegres di-  
nas ejecutadas de forma magis-  
tral, siendo uno de los puntos de parada el patio del Cuartel de la Guardia Civil, pues no

en vano era la fiesta de su excelsa Patrona la Virgen del Pilar. Un poco antes de la misa mayor, dicha banda acompañó a los componentes del Puesto de esta ciudad a la iglesia de Santa Eulalia para asistir a la sacra ceremonia.

También los jefes y carteros pertenecientes a la estafeta arnedana quisieron hacer una excepción de esta jornada memorable reuniéndose con numerosos invitados en un típico restaurante de esta ciudad para hacer una comida de hermandad, en la que relató la camaradería y el buen humor, saliendo todos muy complacidos de tan grata reunión, ya que no hubo que lamentar ningún incidente.

Todos los demás actos anunciados para este día se desarrollaron con la máxima normalidad. El único inconveniente es que el sol quedó escondido y

la espléndida luminica quedó menguada; pero en cambio salieron a relucir paraguas e impermeables para recordar que no hay que echarlos en olvido, pues ya han estado bastante tiempo escondidos.

N. DE LA R.

Por un despiste que somos los primeros en lamentar, salió ayer el titular de la crónica de Arnedo, diciendo: "Próximo cursillo del P. P. O. de cultivo del espárrago" cosa que es inexacta.

La verdad es que, como se pudo apreciar en la información, que estaba correcta, el cursillo está organizado por el Servicio de Extensión Agraria, por medio de su Agencia en Arnedo.

Rogamos disculpen este descuido y admitan esta rectificación en honor de la verdad.

# qué lleva DKW además de mercancías?



## salte a los 1.000 kilos con DKW

No basta llevar mercancías.

Hay que llevarlas con la mayor garantía. DKW es el vehículo de reparto para 1000 kilos de carga útil que se mueve en el tráfico urbano como pez en el agua.

Carga y descarga con rapidez, incluso en plena "zona azul".

Por sus características, si hay Tarieta de Transporte para DKW.

Se adapta a todo tipo de trabajo.



Concesionario:

**EMILIO LORINI**

Exposición, Ventas y Talleres: Polígono de Cascajos, C/D.

Teléfono 22 05 78 - 21 37 40

LOGROÑO

## PODERES OCULTOS DEL CAMINO DE SANTIAGO

¿cómo pudo ser, pero cuando San Bernardino de Sena llegó al final de la calle de Logroño, ya casi todo era su acompañamiento. Seguramente fue que días hubo noticias de su arribo que el gran apóstol del que de Jesús se acercaba a la ciudad.

El Santo costumbre de ir a predicar en cuanto iba a una ciudad. Sus sermones podían parecer cortos al gusto que daba oírle, extraordinariamente no duraban de cuatro horas. Ponía una garra, chispa y santi-  
así salían de persuasi-  
Su auditorio no fue me-  
en ocasiones a las veinte personas. Ahora, la masa de Logroño se concentró en una plaza en la plaza había entonces donde ahora la Tabacalera y espacio de un terreno dentro y fuera de la ciudad y en ventanillas y te-  
La palabra de todo un gran decidor y con mi-  
por añadidura, fue lo que hizo concentrarse como un animal a la gente. Ni la gente creando se privaron de escuchar al fraile de San Francisco siquiera desde un balcón o una ventana y aun con algún niño que predicó el Santo de los dos y más horas y la multitud no dio señal de cansancio, según era de tenso ambiente que le embargaba. La madre, absorta oyendo al predicador, tuvo un segundo de atención en sus brazos can-

sados, y el hijito del alma que a los pechos tenía, impensadamente se le fue al vacío desde un alto piso. Pero allí estaba el Santo Bernardino de Sena con toda su fe en el inmenso poder del nombre de Jesús. El niño estaba muerto y bien muerto en el duro suelo. La pobre madre, aferrada a la áspera maxifalda del Santo fraile italiano. Toma éste aquel cuerpecito inerte en sus brazos, invoca todo decidido el nombre de Jesús y echando a una la bendición, lo devuelve a la vida y al regazo de la ya feliz madre, en medio del mayor pasmo de la concurrencia.

Hoy queda todavía en aquel lugar un recuerdo del paso por Logroño de San Bernardino, peregrino a Santiago el año 1441, tres años antes de su muerte o glorioso tránsito, en un escudo de piedra respetado por la Tabacalera cuando sus obras, en el que con un bordón y una venera aparece el anagrama de I.H.S., Jesús, Salvador de los Hombres.

Hizo también otro milagro en Logroño, según el analista Waddingo, pero yo lo pasaré por alto, aparte de que me parece que no lo cuenta con detalle, así como también los muchos que prodigó en Navarrete. De Nájera sólo diré que se hospedó en casa de los señores del Valle, que, agradecidos a sus favores pusieron un oratorio y un altar con el título de San Bernardino, cuando poco después fue canonizado, en santa

memoria de que allí celebró misa y les honró con su presencia.

Hoy, a Dios gracias, sabemos con certeza y miramos con veneración y santo orgullo la casa que acogió al gran San Bernardino de Sena cuando su estancia en Nájera de paso a Santiago sólo tres años antes de su glorioso tránsito, y es la casa contigua a Almacenes Hidalgo en Cuatro Cantones. En su fachada estuvo el escudo de la familia de los señores del Valle. La imagen de San Bernardino, que pusieron estos señores en su oratorio particular, la tiene ahora, felizmente para él, un odontólogo madrileño, que se honra con el mismo apellido, ilustre apellido, del Valle.

No haré relación del suceso El ahorcado vivo, de Santo Domingo de la Calzada, por ser suficientemente conocido, como ni tampoco haré ahora mención de muchísimos otros sucesos de santos peregrinos, por no haber sido recogidos en las memorias escritas o porque requieren estudios muy serios que los exhumen o largo proceso de investigación, que no pocas veces será casual.

Finalmente pido a los felices adolescentes de la peregrinación Juvenil un abrazo al Apóstol y la recomendación de una mirada atenta y detenida al tímpano de la batalla de Clavijo allí mismo en la catedral de Santiago, nuestro patrón, y feliz viaje.

En. Saturnino Nalda Bretón



# NO A LOS ACCIDENTES

LA CIRCULACION AUTOMOVIL  
PUEDE Y DEBE SER MAS SEGURA.

Una serie de normas probadas recientemente contribuirán sin duda a este fin. Entre otras medidas los automóviles, en un futuro próximo, habrán de estar equipados con:



- cinturones de seguridad
- freno de socorro
- matrículas reflectantes
- dispositivo antirrobo

Pero la palabra definitiva la tenemos los conductores respetando las reglas de tráfico, que son reglas de convivencia, cuyo incumplimiento pueden tener consecuencias gravísimas.

En la medida que sea obligatorio a establecer también la posibilidad de la RETIRADA TEMPORAL DEL PERMISO DE CONDUCIR POR IMPAGO DE MULTAS FIRMES, TANTO EN CARRETERA COMO EN CIUDAD.

Recordemos:

INFRACCION: PELIGRO • SANCION: GARANTIA DE SEGURIDAD



# «Día de la Hispanidad» en el extranjero

(De la Redacción)

Madrid actuaron en el "Rockefeller Center" y por la noche se celebró un acto artístico patrocinado por el Consulado General de España en Nueva York y la Oficina de Turismo española en esta ciudad.

Todos los países de habla española se reunieron en un almuerzo ofrecido por el embajador de España en la ONU, Jaime de Pinillos. En un discurso pronunciado por el embajador español, Pinillos lamentó la ausencia del embajador hondureño, Ramón Villeda Morales, fallecido la semana pasada. El embajador español dijo, entre otras cosas, que "por encima de las diferencias de las razas", todos los presentes tenían un origen y una cultura común que les unía. "Están representados aquí todos los continentes", subrayó.

Cristóbal Colón, duque de Veragua, descendiente directo del descubridor de América, saludó a toda Iberoamérica con un discurso evocador de la figura de su antepasado y de los Reyes Católicos, que hicieron posible la llegada al Nuevo Mundo.

Gonzalo Facio, ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, actual presidente del grupo Iberoamericano, dijo que en la fecha del 12 de octubre se debía rendir homenaje "a Cristóbal Colón y a la Madre Patria".

En Panamá se celebró la fiesta con una misa y un acto académico, así como una recepción en la Embajada de España, a la que han asistido representantes del Gobierno y Cuerpo diplomático.

En Quito, el embajador de España, pronunció un discurso con ocasión de la fecha en un acto al que acudieron ministros de Estado, altos jefes militares y miembros del Cuerpo diplomático. En los monumentos a Isabel la Católica y Colón se hicieron ofrendas de flores.

En San José de Costa Rica, el presidente asistió a la recepción ofrecida por el embajador de España con motivo de la festividad. El presidente Figueras, que con frecuencia hace gala de su origen catalán, permaneció más de una hora en la Em-

bajada, a cuya recepción asistieron también miembros del Gabinete y Cuerpo diplomático.

En Roma, el embajador Antonio Garrigues, ofreció una recepción en la que participaron destacadas personalidades de la Iglesia católica, exponentes de la cultura, miembros del Cuerpo diplomático Iberoamericano y conocidas figuras de la vida social italiana.

**DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DE MÉJICO**

MADRID, 13. (Cifra). — «Para Méjico, el «Día de la Raza» significa el encuentro histórico trascendental de las viejas naciones y las viejas culturas indígenas y España», ha declarado el presidente de Méjico, Luis Echeverría, para el programa especial que «Radio Nacional de España», en colaboración con la Agencia «Efe», ha dedicado a la efemérides del 12 de octubre.

«Orgullosos igualmente estamos —prosigue el mensaje del presidente mejicano— de nuestros ancestros indígenas, de los que heredamos poderosos fermentos culturales, y también de nuestros ancestros españoles, que trajeron como un vivo puente la cultura europea a nuestro territorio.

Estamos igualmente orgullosos de este mestizaje, que trata de fundir lo mejor, lo más noble y lo más alto de cada uno de sus orígenes, para llegar a formas de civilización, de cultura, de convivencia social, que constituye una superación de sus precedentes.

Latén en nuestra mezcla racial y cultural —terminó diciendo el señor Echeverría— vibradores elementos que consideramos altamente promisorios.

Estas son las reflexiones, brevemente expresadas, que el 12 de octubre nos sugieren».

Las declaraciones del presidente Echeverría, hechas provisionalmente por éste al delegado de «Efe» en Méjico, Carlos Viseras, no pudieron ser incluidas ayer por Radio Nacional de España, junto con las de otros presidentes de Repúblicas hispanoamericanas.

## INAUGURACION DE LA CONFERENCIA DE BOLSAS HISPANO-AMERICANAS

MADRID, 13 (Cifra). — «La realidad económica ha demostrado en el caso español —y creo que el hecho será aplicable a la mayoría de los países americanos aquí presentes— que nuestras empresas se encuentran con una tasa de autofinanciación todavía insuficiente, lo cual destaca la trascendencia de un mercado de capitales que abastezca a las empresas de fondos permanentes a largo plazo», ha dicho el ministro de Hacienda, Alberto Monreal Luque, en un discurso pronunciado esta mañana con motivo de la inauguración de la Conferencia de las Bolsas Hispano-Americanas.

Seguidamente, el señor Monreal Luque —tras dar la bienvenida a los participantes— se refirió a la larga tradición bolsis-

tica de nuestro país, cuya precedente, las antiguas lonjas y casas de contratación, se remontaban al siglo XIV. Señaló igualmente la complejidad técnica que supone transformar los activos financieros relativamente líquidos en recursos financieros a más largo plazo, añadiendo en este sentido que es preciso presentar una información detallada y completa de las entidades que pretendan utilizar dicho ahorro.

El ministro de Hacienda se mostró más adelante partidario de la necesidad de una Bolsa o mercado secundario de valores lo suficientemente amplio para que los inversores puedan realizar fácilmente los valores adquiridos y, consecuentemente, su liquidez.

## Construcción de corbetas antisubmarinas para Sudáfrica

MADRID, 13 (Cifra). — Existen conversaciones entre la Unión Sudafricana y España para la construcción de corbetas de guerra antisubmarinas en nuestro país, según ha podido saber «Cifra» de fuentes bien informadas.

Se desconoce el número de corbetas y las características de la operación, ya que de fuente oficial no ha podido ser confirmada la noticia.

Se sabe, no obstante, que la construcción de las corbetas caso de llegarse a un acuerdo,

se realizaría en los astilleros de la Empresa Nacional Bazán, del Instituto Nacional de Industria, única empresa capacitada en España para la fabricación de buques de guerra.

La especialización de dicha empresa en este sector ha conseguido perfeccionar notablemente sus técnicas, hasta el punto de que el destructor «Marqués de la Ensenada» construido recientemente para la Marina española, causó sensación en los medios especializados internacionales.

## El ministro de Agricultura marroquí, en Madrid

### Ultimará un acuerdo de cooperación económica y financiera

MADRID, 13. (Cifra). — Con objeto de mantener conversaciones tendientes a incrementar la cooperación económica y financiera entre España y Marruecos, llegó a primeras horas de esta tarde a Madrid, por vía aérea, el ministro de Agricultura y de la Reforma Agraria de Marruecos y encargado de la promoción nacional de aquel país, Si Maati Jorio.

El señor Jorio fue recibido en el aeropuerto de Barajas por su anfitrión, el ministro de Agricultura, Tomás de Allende y García-Báñez; director general de Agricultura, Jaime Nosti; director general de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Asuntos Exteriores, José Luis Cerón; encargados de Negocios de la Embajada

de Marruecos en España y otras personalidades.

El ministro marroquí, que encabeza una importante delegación de altos funcionarios, declaró a su llegada que su visita tiene por objeto continuar las conversaciones con las autoridades españolas, iniciadas meses atrás en Rabat, para ultimar un acuerdo de cooperación económica y financiera hispano-marroquí y visitar algunas realizaciones españolas en el campo de la agricultura.

El señor Jorio se entrevistará con los ministros de Agricultura y Comercio. Mañana, en compañía del señor Allende, visitará las realizaciones del Plan Badajoz y, pasado mañana, girará una visita al Instituto de Investigaciones Agronómicas.

## CRONICA DE MADRID



Por José Luis FERNANDEZ RUA

## Los horarios comerciales

MADRID, 13. — (Crónica de «Pyresa». para NUEVA RIOJA).

Vuelve a suscitarse un viejo problema, precisamente porque, en su momento, no se ha arbitrado una oportuna solución. Lo cierto es que el caso tiene una permanente actualidad, y la seguirá teniendo: la acuciante necesidad de cambiar, si no todos, algunos horarios comerciales.

En cada ocasión que surge el problema se reproducen todas y cada una de las razones que hacen aconsejable esta medida. Pero el hecho adquiere mayor entidad cuando, por ejemplo, un nuevo motivo incide en el apremio de atender a las reclamaciones que se hacen por parte de muy diversos sectores de la producción. Y lo ha sido, últimamente, la última subida de la tarifa de los transportes.

Que duda cabe que si se consiguiera que muchas de las personas que han de acudir, en una jornada, dos veces al trabajo, mañana y tarde, utilizando cuatro veces el «metro» o el autobús, saldría beneficiada su economía si trabajaran en jornada continuada, y también que las aglomeraciones en los vehículos serían menores.

Se pide —por considerarla positiva— una gradual modificación de horarios por gremios. Con el fin de evitar la coincidencia, lo que permitiría, a su vez, que el personal dispusiera de horas para realizar sus compras.

Sin embargo, todo parece indicar que es éste un problema pillagudo por la serie de dificultades que surgen a la hora de encontrar soluciones.

Bien entendido que se trata de no perjudicar en lo posible a las empresas ni a sus trabajadores, a la par que de dar facilidades al cliente.

### EL CASO URTAIN

Esta desconcertante y contradictoria Urtain se ha ganado con su derrota ante Goyo Peralta más simpatías que si hubiera vencido.

En los medios boxísticos se subraya el hecho de que si Urtain, por un golpe de fortuna, hubiera vencido al argentino a poco de comenzar el combate, como estuvo a punto de ocurrir, se calificaría el caso de tongo y Urtain seguiría sin dar a conocer su temple. Cuando Urtain regrese de su viaje a Cestona, a donde ha ido a pasar unos días, se enfrentará a las órdenes de un nuevo preparador, Héctor Nessi, que lo es de Goyo Peralta.

En suma, una derrota aleccionadora para el «morrosko», que ha sabido encajar bien los golpes y que asegura que tiene mucho que aprender de la experiencia del argentino.

Paradoja: La derrota de Urtain ha hecho que muchos que no creían en él como boxeador, al comprobar el coraje del vasco, ahora se hayan convertido en decididos «hinchas».

### UN TEMA MUY HISPANICO

Treinta y tres años, que es una edad clave, alto, de buena planta, ojos claros, una melena como ahora se llevan...

—¿Quién es ese?, pregunta alguien.

—Fernando el Católico..., informa otro.

—Nada de bromas...

—Es John Phillip Law el actor que ha venido para interpretar, al lado de la bellísima Glenda Jackson, la película «Isabel y Fernando», que producirá Samuel Bronston.

—Pero..., ¿no se iba a titular «Isabel de España»?

—Sí. Pero parece que responde más a la realidad del argumento y de la intención de la película el nuevo título.

Como es sabido, la película la va a dirigir, finalmente, Anthony Harvey.

Parece que en el reparto figurarán algunos actores españoles, en papeles secundarios, claro.

### EXPOSICIONES

Cuatro exposiciones simultáneas se van a inaugurar en el Museo de Arte Contemporáneo: en las salas del antiguo Museo de Arte Moderno, una magna exposición dedicada a «Cincuenta años de pintura vasca», y entre las que figuran obras de Regoyos, Gustavo Maeztu, Ricardo Baroja, Zuloaga y otros; asimismo, en los bajos del Museo se inaugurarán tres exposiciones antológicas del escultor Pablo Gargallo, el pintor Pancho Cossío y del también pintor Carlos Lezcano.

El próximo sábado, los críticos de arte, invitados por el ministro de Educación y Ciencia, girarán una visita a las obras del nuevo Museo Español de Arte Contemporáneo, en terrenos de la Ciudad Universitaria.

## Congreso Internacional de Higiene y Medicina Preventiva

Se reunirán en Madrid mil especialistas

MADRID, 13 (Pyresa). — Mil especialistas de diferentes países van a reunirse en Madrid

durante los días 18 al 21 de este mes, para participar en las tareas del VI Congreso Internacional de Higiene, Medicina Preventiva y Medicina Social.

Entre los diferentes temas que se estudiarán destacan el de las consecuencias para la salud de la contaminación ambiental; los problemas médicos y sociales de la salud mental de la juventud en una sociedad en transformación; el tema de las drogas será tratado especialmente; enfermedades cardiocirculatorias, etc.

Es la primera vez que se celebra en España un Congreso organizado por la Federación Internacional de Higiene, Medicina Preventiva y Medicina Social, que convoca estas reuniones de estudio cada tres años.

## ORDOS



OIDO sin tubos ni cordones y otros 40 dispositivos de las acreditadas EXTON y DAHLBERG aplicación de las prescripciones médicas a cargo de un especialista

## Central Relojería Optica

Manos Moroy, 2

## UN NEGOCIO QUE PUEDE MANEJAR USTED...O SU MUJER.

de sencillo. Para que todo quede en casa. Nuevo sistema de ganar dinero que lleva muchos años introducido en Europa a plena satisfacción de nuestros socios.

En España, usted tiene su oportunidad. Es buscando un número limitado de personas, altamente cualificadas, para un negocio que requiere inversión mínima de 140.000 pesetas. Sólo le ocupará una o dos horas por semana. Tiempo justo de recoger las ganancias.

En un negocio a nivel europeo. Sus beneficios también lo serán.

EUROFRAN ESPAÑOLA, S. A.

C/ José Rodríguez Pinilla, 25 MADRID-16

Ref: 14-10

Ref: 14-10

Ref: 14-10

Ref: 14-10

Ref: 14-10

Ref: 14-10

Ref: 14-10

Ref: 14-10

Ref: 14-10

Ref: 14-10

## BAJA DEL DOLAR

MADRID, 13. (Pyresa). — La cotización del dólar en el mercado de divisas de Madrid ha disminuido en 21 céntimos para comprador y vendedor con respecto a las posiciones alcan-

das el pasado día 11. Hoy, el dólar tiene el siguiente cambio: 69,050 para el comprador y 69,280 para el vendedor.

## Corrida de feria de Zaragoza

ZARAGOZA, 13. (Cifra). — Cuarta corrida de feria. Tarde espléndida y buena entrada. Cuatro toros de María Olea, flojos, y dos de Salustiano Galache (el cuarto y el sexto), que cumplieron.

Fermín Murillo, faena torera al primero sobre ambas manos. Sobresalen tres tandas de naturales con el de pecho. Pinchazo y estocada. Ovación, una oreja y vuelta. En el cuarto, pases por alto, derechazos y redondos. Dos pinchazos, dos medias, dos estocadas y descabello al segundo golpe. Dos avisos. Ovación.

Sebastián Palomo Linares, faena de brega y porfía al segundo. Estocada. Aplausos. En el quinto, faena en el centro del ruedo, con redondos, derechazos y desplantes. Pinchazo y estocada. Ovación, dos orejas y vuelta.

José Luis Parada, pases con suavidad y temple al tercero que se caía constantemente. Estocada. Silencio. En el último, derechazos y naturales templeados, molinetes y adornos. Media estocada. Ovación, una oreja y vuelta.

## MUEBLES FACON

### CALIDAD - ESTILO - MODERNIDAD

### EXPOSICION Y VENTA DE

MUEBLES CAMA (por elementos), funcionales y prácticos para lugares de poco espacio: DORMITORIOS COMPETOS, TRESILLOS y SALAS DE ESTAR - BUTACAS-CAMA y SOFAS-CAMA, MESAS DE COMEDOR - VITRINAS, LIBRERIAS, CENTROS DE MESA, CAMAS PLEGABLES, ARMARIOS - CAMA, TAQUILLONES y TODA CLASE DE MUEBLES

Laureano Iribarria, 2. - OYON (Alava). Teléfono 223.

GALIANA Publicidad



## AUDIENCIA GENERAL DEL PAPA

¿Por qué los defectos de los sacerdotes  
provocan tanta reacción, tanta crítica,  
tanta facilidad en generalizarlos  
y condenarlos?

CIUDAD DEL VATICANO, 13 (Efe).—"¿Por qué los defectos de los sacerdotes provocan tanta reacción, tanta crítica, tanta facilidad en generalizarlos y condenarlos?", ha dicho el Papa durante la audiencia general, después de preguntar a los fieles qué concepto tienen del sacerdote, qué piensan de él y cómo lo desearían.

Pablo VI, tras afirmar que no quería hablar del sacerdocio, ha continuado contestando a su propia pregunta: "¿Por qué en el sacerdote quiséramos encontrar siempre la perfección? ¿El sacerdote no es el hombre de Dios, su representante, su ministro? Es cierto, pero desearía que la consideración obvia fuera por parte nuestra una pro-

fundación. Si, el sacerdote es el hombre de Dios, es otro Cristo, lo cual quiere decir que un influjo de gracia ha pasado en la historia de su vida. El ha sido un llamado, un elegido, un preferido por la misericordia del Señor".

Después de recordar lo que el Concilio ha dicho en torno a los sacerdotes —es decir, que en virtud de la organización son promovidos al servicio de Cristo y participan en su ministerio—, el Sumo Pontífice añadió: "Reflexionando, cuántas cosas podríamos añadir, no tanto para idealizar la imagen del sacerdote y la esencia de su misión y hacer de él un mito para nuestra fantasía y nuestra devoción, sino para comprender mejor

a este hermano que Cristo ha querido para sí". Recordemos cómo San Pablo contestó a la pregunta que hemos hecho. El apóstol escribe: "Nosotros queremos ser considerados como servidores de Cristo y como dispensadores de los ministerios de Dios".

“¿No merece, pues, el sacerdote —concluyó el Papa— que nos hagamos un justo concepto de él? De su transfiguración en ministro de Cristo, en divulgador del reino de Dios? No para hacer su exaltación hiperbólica y convencional, sino para reconocer mejor su dignidad y su función, para compensar sus deficiencias, para quererle más, y para saberlo y tenerlo nuestro”.

# EL POSIBLE AUTOR DE LA EXPLOSION

**ESTAMBUL (Turquía).**—Esta foto que les presentamos parece identificar a la persona que se supone colocó un explosivo en la oficina cultural de los Estados Unidos en Estambul. Hasta el momento, se desconocen las gestiones policíacas y sus resultados. Tampoco se ha revelado el nombre del individuo que presenta la foto. (Telefoto UPI).

# CONFERENCIA DE MINISTROS DE LA O. C. D. E.

## Muy oportuna intervención de Villar Palasí

PARIS, 13. (Del co  
rresponsal de "Pyre-  
sa", Enrique Laborde,  
para NUEVA RIOJA).

«El mejor medio de evitar los efectos sociales negativos de la tecnología consiste en orientar el esfuerzo de la investigación de manera que sirva directamente a unos objetivos sociales, contribuyendo no sólo a mantener, sino a mejorar el medio natural y social», ha dicho el ministro español de Educación y Ciencia, señor Villar Palasí, en su declaración ante la IV Conferencia de Ministros de Ciencia de los países de la O. C. D. E. que esta mañana ha iniciado sus trabajos bajo la presidencia del ministro japonés señor Wataru Hiraizumi, elegido por sus colegas de la Organización Internacional para presidir esta reunión.

«La presente conferencia —ha dicho el ministro japonés que preside la reunión— tiene como tarea primordial el definir las nuevas orientaciones de una política científica que se encuentra hoy en una encrucijada decisiva. Durante mucho tiempo, la ciencia y la tecnología han tenido como responsabilidad el liberar a la Humanidad de la pobreza material, lo cual ya era un objetivo vital, pero muy estrecho. Ha llegado el momento de liberar el potencial ilimitado de la ciencia y de la tecnología para alcanzar unos objetivos más amplios, de naturaleza esencialmente más cualitativa.

Y esta línea de preocupación se ha mantenido también en el papel de aprendiz de brujo. Para el secretario general la sociedad tecnológica ha creado un problema: el que la tecnología pueda escapar a todo control, la superación del concepto tradicional de sociedad de consumo y, en suma, la necesidad imperiosa de que la ciencia y la tecnología, así como los sistemas económicos, den una respuesta al bienestar social. El señor Van Leene indicó que, en los años setenta, se manifestara como un problema político fundamental, el que los Gobiernos orienten sus políticas de desarrollo científico y tecnológico hacia una gama más amplia de objetivos.

★ PALABRAS DEL  
MINISTRO ESPAÑOL

En este sentido, la declaración del ministro español ha sido de una gran oportunidad. El señor Villar Palasí subraya la necesidad de que las Universidades asuman un papel específico de formación especializada y de investigadores sin, por ello, abandonar, muy por el contrario, la vocación universitaria y humanista que les corresponde. «Es en ese ámbito es, esencialmente interdisciplinario, donde hay que fomentar a fondo el estudio de las ciencias humanas y sociales con el fin de preparar los dirigentes del futuro». «Hay que atribuir en gran parte los des-

equilibrios existentes en la actualidad —afirmó— al retraso adquirido por las ciencias humanas y sociales, que deben ser objeto de un apoyo constante y unas orientaciones decisivas». «Quiero mencionar el caso particularmente importante de la enseñanza. La atención privilegiada que nuestros Gobiernos prestan a una demanda social creciente y muy sensible en esta materia llevan a efectuar enormes inversiones públicas de las que debemos garantizar la rentabilidad económica y social». «Esto justifica el que, en mi país, se hayan consagrado cantidades relativamente importantes al fomento de la investigación para el desarrollo de la enseñanza, para lo cual ha sido creado un cuadro institucional destinado a estimular y a coordinar las actividades que todas las Universidades españolas efectúan en ese campo, tomando como punto de partida la reciente Ley General de Enseñanza y Financiamiento de la Reforma Educativa».

El señor Villar Palasí se refirió, asimismo, a los esfuerzos realizados en España para permitir una presencia adecuada de la investigación científica y técnica en la planificación del desarrollo en el proceso de innovación tecnológica y social. «Todos esos problemas son objeto de un profundo examen, y una vez terminado el proceso de preparación, mi Ministerio propondrá al Gobierno las bases de una

nueva política científica  
tada a las exigencias  
sente decenio».

★ PROBLEMAS A  
ESTUDIAR EN  
LA CONFERENCIA

La declaración de Illar Palasí en esta reunión de ministros de la O. C. D. E. es una gran oportunidad para aclarar incuestionada conferencia a una realidad: el crecimiento económico, se ha producido en un mito que ha perjudicado y, asimismo, la aplicación de la ley aplicada ha llevado a un exceso en su práctica, el dono de la inversión. Así, se ha comprobado en la década de los años no se ha producido el crecimiento básico sino aplicaciones de las ideas de éxitos anteriores. La gran ciencia se ha realizado en los años noventa constituye una exigencia el conceder prioridad a la investigación —básica— y tecnológica —punto clave de participación, que constituye la mejor inversión que puede hacer cualquier país.

La conferencia confía y el comunicado se espera con verdadero interés, ya que puede ser la clave de una solución para despejar el clima de tinieblas que domina el mundo.

# Dos crímenes sin aparente motivo

ROMA, 13. (Del co-  
rresponsal de "Pyre-  
sa", Alejandro Pistole-  
si, para NUEVA RIO-  
JA).

Aumentan de día en día los indicios que permiten suponer que entre la misteriosa muerte del ingeniero Enrico Mattel, presidente del Instituto Nacional de Hidrocarburos (ENI), y la no menos misteriosa desaparición del periodista De Mauro, rapta-do por unos desconocidos frente a su casa de Palermo el 16 de septiembre del año pasado, existe una relación muy estrecha. Enrico Mattel, murió hace ocho años al estreñarse su avión particular en una localidad del Norte de Italia, mientras regre-saba de un viaje por Sicilia, don-de se había trasladado para tra-tar asuntos muy importantes re-lacionados con la producción de hidrocarburos. El pequeño reac-tor de Mattel, sorprendido por una tempestad, perdió inexplic-ablemente la orientación y se precipitó sobre un bosque, in-cendiándose. Desde el primer momento los técnicos conside-raron que el accidente resulta-ba muy extraño. La muerte del presidente del «ENI», que en da-ño de las grandes compañías pe-troleras norteamericanas y francesas había entablado una durísima guerra de precios, aceptando en el ámbito de los países africanos y asiáticos del Tercer Mundo márgenes de ga-nancias muy reducidos, provocó, como era de suponer, enorme sensación, y no sólo por las cir-cunstancias de la catástrofe.

## UN PERIODISTA QUE BUSCO LA VERDAD

Cuando De Mauro desapareció ~~sin~~ dejar el menor rastro

de su persona, se pensó que el crimen podía atribuirse a la "Mafia" y que el cuerpo del desdichado periodista debía estar sepultado en algún lugar absolutamente inaccesible. Empotrado quizás en alguna columna de cemento armado de un edificio en construcción. En Palermo, De Mauro se había ocupado también del tema de la delincuencia organizada y de sus horribilantes procedimientos. Pero ahora el juez instructor, que está investigando el misterioso caso, al interrogar al director de cine Francesco Rosi, ha comprobado sin lugar a dudas que De Mauro, cuando fue secuestrado, estaba recogiendo material secreto para un guión cinematográfico que debía ilus-

trar, lo que hizo Mattei en Sicilia en las últimas horas de su vida. Con este material, el mismo Rosi pensaba montar y dirigir una película sobre la figura del presidente del «ENI», en la que quería demostrar que él y su piloto habían caído víctimas de la «Mafia», que en esta circunstancia se había prestado a «trabajar» por cuenta de una organización de espionaje perteneciente a otro país.

**QUE OCULTABA DE MAURO Y MATTEI**

Pero lo más sensacional del caso es que esta versión la acaba de confirmar públicamente un antiguo funcionario del Servicio Secreto francés, que en una entrevista dada a conocer en estos días, tras afirmar que

De Mauro había logrado escapar de cosas que las autoridades habían hecho al país», sostiene el agente, quien afirma que el piloto de Mattei y su piloto provocaron agentes de una potencia occidental introduciéndose clandestinamente en el aeropuerto sin que debía salir el presidente. «En consecuencia», aseguran, «los pilotos, con visibilidad nula, ya que volaba a tres mil metros de altura para aterrizar en un pequeño aeropuerto, se perdieron, meta final del viaje. La aeronave, al perder la visibilidad estaba rozando los árboles, entre otros. Instantes después del accidente se incendió la aeronave y se incendiaron los árboles.

## En los Pirineos

# Restos humanos de ha doscientos mil años

NUEVA YORK, 13. (Efe). — Restos del cráneo y la cara de un ser humano que vivió hace 200.000 años han sido encontrados enterrados en arena en una cueva de los Pirineos franceses, según artículo que publica hoy «The New York Times».

El descubrimiento de varios huesos del cráneo y de la cara hace pensar que una especie humana vivió en Europa antes del hombre de Neanderthal, la especie más antigua conocida.

hasta ahora y que data sólo de noventa mil años.

Un equipo de arqueólogos y paleontólogos franceses que ha hecho el descubrimiento en una cueva situada en la localidad de Tautavel, cerca de Perpignan, en los Pirineos Orientales, cree que efectivamente se trata de los restos humanos más antiguos en Europa, a pesar de que paleontólogos alemanes encontraron en Heidel-

berg huesos faciales  
400.000 años, pero el  
miento aún no ha sido  
made

El profesor Henry  
ley, geólogo de la  
Ciencias de la Univer  
Marsella, espera pos  
antigüedad exacta en  
que por primera vez  
contrado un cráneo  
lo cual hace más fáci  
tificación.



# Ha muerto Acheson: el padre de la OTAN

"Aun tratándose de un arrepentimiento tardío, es un paso más en la dirección acertada", decía Dean Acheson, secretario de Estado de la segunda Administración del presidente Harry Truman, al anunciar el cambio de política norteamericana con respecto a España, en enero de 1950. Poco después, España ingresaba oficialmente con plenos derechos en las Naciones Unidas. Dean Acheson acabó de fallecer en su residencia de Maryland, a los 78 años de edad. Acheson dirigió como secretario de Estado la política exterior de los Estados Unidos en los años cruciales comprendidos entre 1949 y 1953.

ENCADO EN YALE Y  
HWARD

John Acheson nació el once de abril de 1893, en Middletown, Estado de Connecticut, hijo de un ministro episcopalista, posteriormente nombrado obispo de Connecticut. Cursó sus primeros estudios en la Plain School y el Bachillerato en Artes en Yale. En 1915 ingresó en la Universidad de Harvard, de la que salió graduado en Leyes. La práctica de la abogacía y la política serían su vida durante de entonces. Tras el estallido de la primera guerra mundial, en la que sirvió como alférez de la Marina, fue nombrado, como todos los primeros alumnos salidos de Harvard, secretario particular del Presidente del Tribunal Supremo de los Estados Unidos, preparando para la práctica de ese cargo, que inició en uno de los principales bufetes de Nueva York.

En 1917 había contraído matrimonio con miss Alice Stan-  
famosa pintora de Detroit.  
matrimonio ha tenido tres hi-  
dos mujeres y un varón.  
SU CARRERA POLITICA  
LOS 40 AÑOS

la intervencionista del «New Deal» del nuevo presidente, y abrió al ejercicio privado de la abogacía. Sin embargo, acce-

Asamblea de la O.N.U. de 1946. Retirado de la vida política activa, escribió «¿Qué es la política internacional de los Estados Unidos?». En 1961 se habló de él como posible sucesor del belga Spaak como secretario general de la O.T.A.N., y un año después, como consejero privado del presidente Kennedy, declaró: «La situación política en Europa es caótica, débil y siniestra».

(Servicio de Documentación de INPRESA)

Asamblea de la O.N.U. de 1946. Retirado de la vida política activa, escribió «¿Qué es la política internacional de los Estados Unidos?». En 1961 se habló de él como posible sucesor del belga Spaak como secretario general de la O.T.A.N., y un año después, como consejero privado del presidente Kennedy, declaró: «La situación política en Europa es caótica, débil y siniestra».

(Servicio de Documentación de INPRESA)



(Servicio de Documentación de  
PRESA)

dió a presidir la Comisión para el estudio de los Tribunales Administrativos.

En 1941, meses antes de la entrada de los Estados Unidos en la segunda guerra mundial, fue nombrado secretario adjunto de Estado para supervisar las relaciones económicas de los Estados Unidos con un mundo en guerra. Dean Acheson se responsabilizó de la Ley de Préstamo y Arrendo, que facilitó a los futuros aliados de los Estados Unidos el material de guerra contra el futuro enemigo común, y organizó personalmente el embarco de los envíos a la Unión Soviética, en guerra con el III Reich alemán. Terminada la guerra organizó UNRRRA, encargada de ayudar a los países devastados por la guerra, y participó en reuniones internacionales como la de Bretton Woods, que dio origen al Fondo Monetario Internacional y la elección del dólar como divisa internacional.

## ENTRE MARSHALL Y DULLES

Entre 1945 y 1947 volvió a la vida privada, por requerirlo su economía doméstica, según anunció. Retornó a la vida política, ahora como subsecretario de Estado, y al presentar la dimisión al general George Marshall, creador del Plan que lleva su nombre para la recuperación de Europa, tomó posesión de la Secretaría de Estado en enero de 1949, en el segundo mandato presidencial, Harry Truman.

Entre 1949 y 1952, fecha en

Los hombres  
del HISPANO  
le resuelven  
sus problemas



# ¡TRATE CON ELLOS!



Muchos  
de nuestros 15.000 empleados  
y directivos  
trabajan para el campo  
en su región.  
Ellos conocen  
los problemas financieros  
que plantea al agricultor  
la campaña cerealista,  
desde la siembra  
hasta después de la cosecha.  
Los conocen  
y están dispuestos  
a ayudarle a resolverlos.  
Cuénteles su caso.  
Le atenderán con competencia  
y cordialidad.

# EL BANCO HISPANO AMERICANO

**Más de quinientas oficinas.**

Presente en cualquiera de ellas sus negociables del Servicio Nacional de Cereales. Aprobado por el Banco de España con el n.º 8348/I.

Aprobado por el Banco de España con el n.º 8348/1



## Los Gobiernos olvidan a los refugiados bengalíes

Si no llega pronto la ayuda la situación se tornaría explosiva y de alcance incalculable

GINEBRA, 13. (Del corresponsal de "Pyresa", Juan Pekmer, para NUEVA RIOJA).

Comentando su llamamiento mundial hecho ayer, el alto comisario de las Naciones Unidas para los refugiados ha declarado hoy en una conferencia de Prensa que los Gobiernos no habían contribuido todavía «ni con un céntimo» al presupuesto de 558 millones de dólares presentado hace una semana por las autoridades de Nueva Delhi como indispensable para hacer frente a las necesidades de los nueve millones de bengalíes durante los próximos seis meses. Hizo observar que tampoco fueron cubiertos los 400 millones de dólares reclamados por el Gobierno indio durante los seis meses pasados y calculados sobre la base de un total de seis millones de refugiados. «La apatía de la comunidad internacional amenaza actualmente la acción de socorro coordinada por el punto central de Ginebra», dijo Sadruddin Aga Khan. El público no puede imaginarse la amplitud del problema porque no se dispone quizás de

los datos estadísticos necesarios. En efecto, ¿a cuánto asciende el número de muertos en los campos de refugiados? Nadie lo sabe. De todas maneras, el Gobierno de Nueva Delhi se preocupa mucho más de la actitud de los Gobiernos que de la del público, porque sólo una ayuda gubernamental masiva podría solucionar sus problemas a corto plazo. «Si esta ayuda tarda en llegar —dijo el alto comisario—, la situación tomará un carácter explosivo y de un alcance incalculable dentro de dos o tres meses».

### REPATRIACION

Hablando de la repatriación de los refugiados, Sadruddin Aga Khan puntualizó que el alto comisario no podía arriesgarse a aconsejar a los refugiados que vuelvan a sus hogares. Esta decisión debe ser tomada individualmente «porque los mantenidos serían peligrosos para el organismo que represento. Actualmente los refugiados reciben informaciones mediante la radio de la India o las personas que siguen afluyendo todos los días del Pakistán Oriental. Por tanto, para que se vislumbre la posibilidad de un regre-

so libremente consentido, hace falta que los Gobiernos del Pakistán y de la India se pongan de acuerdo sobre las modalidades. La cuestión es de carácter político y no sería de descartar que hayan tenido lugar ya contactos secretos entre personalidades de ambas partes.

### POR LO MENOS, LA MITAD

Desde el punto de vista de la ayuda humanitaria, la situación es la siguiente: La India pide 558 millones de dólares para los próximos seis meses. La comunidad internacional no muestra mucho entusiasmo. Como apenas la mitad de los 400 millones pedidos por Nueva Delhi ha sido aportada por los Gobiernos del mundo desde mayo último, uno se pregunta si el nuevo presupuesto es verdaderamente realista. Sadruddin Aga Khan considera, por su parte, que si los Gobiernos proporcionaran por lo menos la mitad de las sumas exigidas por la India, este país podría hacer frente en cierto modo a la situación, lo mismo que hizo durante la primera fase de las operaciones de socorro con los gastos medio cubiertos por la comunidad internacional.

El público, en general, dirige críticas a la acción humanitaria llevada a cabo por el alto comisario que actúa, según el mandato de UThant, como punto central de la ayuda internacional. Las cosas van lentamente... Pero, ¿es que podemos evaluar los esfuerzos para mantener en vida hasta ahora más de nueve millones de seres humanos?

Ultimo punto: No hay que olvidar que Sadruddin Aga Khan es un miembro importante de la secta religiosa musulmana de los ismaelitas. Su prestigio personal podría influir de una manera decisiva sobre la actitud del Gobierno paquistaní en lo que se refiere a la repatriación de los refugiados bengalíes.

## Vanderbilt, posible embajador USA en España

NUEVA YORK, 13 (Efe). — Cornelius Vanderbilt Whitney, propietario de cuadras de caballos de carreras, multimillonario y ex-funcionario gubernamental, ha manifestado que su nombre está siendo considerado para designarle embajador de los Estados Unidos en España.

«Es cierto que mi nombre ha sido considerado y que se me han hecho algunos sondeos, pero aún no me han comunicado mi designación», dijo Whitney, de 72 años de edad, por teléfono, desde su granja de caballos de carreras en Lexington (Kentucky).

Durante la Administración Truman fue subsecretario de las Fuerzas Aéreas y, posteriormente, subsecretario de Comercio.

«He mantenido relaciones con España durante largo tiempo —añadió—, pero creo que aún es demasiado prematuro especular sobre mi posible designación de embajador en España».

## Los Príncipes de España en Teherán

TEHERAN, 13. (Efe). — Los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, llegaron esta tarde a Teherán para asistir, en representación del Jefe del Estado español, a los actos conmemorativos de la fundación del Imperio persa.

## Movimiento aplastado

TANANARIVE (República Malgache), 13. (Efe-Upi). — Ha sido descubierto y aplastado un movimiento revolucionario de «inspiración maoísta» que pretendía derrocar al Gobierno, dijo ayer el ministro de Información.

Anunció que el «movimiento de inspiración maoísta» estaba encabezado por un economista francés, Gerard Roy, miembro de la oficina de ultramar del Gobierno francés para investigación científica y técnica en esta antigua colonia francesa y su adjunto malgache, Regis Rojotomirina.

## Con las manos en la ma



BOSTON. — El F. B. I. ha dado a la publicidad esta fotografía, obtenida durante el tido en el Franklin Savings Bank, en el sector de Roslindale, en esta ciudad. Unos 6.000 ron robados por ese hombre, que guardó su presa en una bolsa de compras. (Telefoto «Cifra Gráfica»)

## SINODO DE OBISPOS

CIUDAD DEL VATICANO, 13 (Efe). — Numerosas intervenciones sobre el celibato, sobre la propuesta de ordenar hombres casados y otros problemas «prácticos» del sacerdocio fueron hechos nuevamente hoy en el transcurso de la 15 sesión plenaria del Sínodo de los obispos.

La reunión se inició a las nueve de la mañana y finalizó

poco después de las doce y media. El Papa, Pablo VI, que los miércoles concede la habitual audiencia general a los fieles, no estuvo presente esta mañana en el aula sinodal. Presidió el delegado de turno cardenal Wright, e intervinieron 18 Padres sinodales en la discusión.

Entre las intervenciones de mayor relieve merecen señarse

las del prelado de la Congregación Doctrina y Disciplina (Santo Oficio), cardenal Seper; la del arzobispo de Viena, cardenal Franz, purador holandés de la teología de la Unificación; el cardenal Cristiano, y la del alemán C. ner.

## Sadat regresa a Egipto

En Moscú, sólo satisfacciones a me

MOSCU, 13. (Efe). — El presidente de la República Árabe de Egipto, Anwar El Sadat, y los ministros y altos funcionarios que le acompañaron han regresado esta tarde a su país por vía aérea.

La caravana de coches oficiales fue vivamente aplaudida por el público de Moscú a su paso hacia el aeropuerto.

En el aeropuerto, el presidente Sadat y séquito fueron despedidos por el secretario general del partido comunista, Leonide Brezhnev; por el presidente del Consejo de Ministros, Alexei Kosygin, y otras personalidades.

De las conversaciones mantenidas por el presidente Sadat en Moscú se espera sea

publicado un comunicado sobre su desarrollo.

La impresión en los círculos políticos y diplomáticos es que, aunque las conversaciones sólo dieron lugar a medias a los deseos en las pretensiones les trajeron a Moscú.

## El Gobierno francés trató sobre el problema del «metro»

PARIS, 13. — La huelga del «metro» de París ha entrado hoy en su noveno día y sólo once trenes de los trescientos de las líneas del suburbano parisiense funcionan hoy. Esta ligera mejoría es debida a la presencia espontánea de

algunos conductores en des- acuerdo con el voto general.

En el Consejo de Ministros celebrado hoy, Leo Hamon, portavoz del Gobierno, a su salida del Eliseo dijo que había sido tratado el problema de la huelga del «metro» y que

el Gobierno aprobó las medidas tomadas por el ministro, así como las del Ministerio de Transportes para sean aseguradas en el más breve posible las necesidades esenciales de la ciudad.

### WASHINGTON

## Negociaciones sobre Canal de Panamá

WASHINGTON, 13. (Efe). — El presidente Nixon mantuvo hoy en la Casa Blanca una breve pero cordial entrevista con el equipo de tres embajadores panameños que negocian con los Estados Unidos la cesión de la soberanía del Canal a Panamá.

Los embajadores José Antonio de la Ossa Caros, Alfredo López Guevara y Fernando Manfredo salieron «muy bien impresionados» de su entrevista con

el presidente norteamericano.

La reunión fue un breve acto protocolar en el que los tres embajadores presentaron a Nixon las credenciales de embajadores plenipotenciarios para la negociación de un nuevo tratado sobre el Canal de Panamá.

Los tres embajadores negociaron con un equipo norteamericano desde últimos del pasado junio la abolición de los signos de soberanía norteamerica-

na en la zona del Canal y su jurisdicción panameña. Los tres embajadores conversaron, aunque en detalles, con Nixon en el curso de las negociaciones. La impresión de cordialidad y amistad del presidente norteamericano de ser un buen indicio del éxito final de las negociaciones.

## TRABAJANDO A PESAR DE TODO



SAN FRANCISCO (USA). — La famosa cantante Catherine Valente, durante una de sus actuaciones en el Hotel Fairmont. Hace poco, la actriz se rompió una pierna durante su estancia en Roma, pero siempre animosa, y a pesar de su lesión, continuará sus actuaciones en Estados Unidos, eliminando de su repertorio, como es lógico, las escenas de baile. (Telefoto «Cifra Gráfica»)



# LOGROÑO: CIUDAD

Presentación del gerente del Polo

## El Colegio M. Universitario puede ser una realidad el año próximo

Hoy día, los políticos hablan el lenguaje de los logros y realidades. Pisan sobre tierra firme, sin arenas movedizas y promesas de palabras que se lleva el viento. En esta línea, ayer el gobernador civil nos transmitió a la Prensa tres buenas noticias que están hechas. A saber: presentación del gerente del Polo, la tan esperada de los técnicos que pondrán a punto el P.F. y el excelente camino que lleva la petición de un colegio universitario para nuestra ciudad.

A la reunión asistieron todos los medios informativos, el presidente de la Diputación, el alcalde de Logroño, el delegado de Información y Turismo y el gerente del polo.

Hay varios temas —rompió el diálogo el señor Rodríguez Vaca— que preocupan y espantan a los logroñeses. Quizá uno de los más interesantes sea el Polo de Desarrollo. En estos folios se explica a grandes rasgos los requisitos, beneficios, polígonos industriales, las competencias,

Rocher Vaca —que valora la difusión de la Prensa— se ha molestado en prepararnos, en un sucinto resumen, los fundamentos legales de un Polo de Desarrollo. En estos folios se explica a grandes rasgos los requisitos, beneficios, polígonos industriales, las competencias,



los concursos y toda la tramitación administrativa que se requiere. Metidos ya en terreno más concreto, dio cuenta de la actual situación de nuestro Polo.

—Hay tres cuestiones importantes —dijo Rocher Vaca— a tener en cuenta: una primera, la ordenación provisional del territorio, que será determinada por el Ministerio de la Vivienda; la delimitación de las actividades susceptibles de beneficio —actividades que determina la Comisión de Asuntos Económicos— y por último, la convocatoria de un concurso, que concreta actividades y beneficios. Este concurso se viene publicando —normalmente— a finales de año. Naturalmente, para perfeccionar estas actividades es preciso acondicionar polígonos.

La rueda de preguntas irrumpió espontáneamente: —¿Cuál es la situación de nuestros polígonos?

—Tenemos el de Cascajos que —en estos días— se han adjudicado las últimas parcelas y el de Cantabria, en trámite de urbanización bastante adelantada. Quedan otras alternativas de polígonos que están en estudio y que se acomodarán a las necesidades. Es preciso, además, tener la infraestructura. Por ejemplo, el proyecto de la circunvalación Sur, que podrá ser adjudicado inmediatamente. En cuanto al polígono de Cantabria, el Ministerio de Obras Públicas está estudiando la posibilidad de una prolongación de la circunvalación anterior y un puente sobre el Ebro. —¿Ha habido algún contacto

con empresas? —Bueno, sí. Se han mantenido y se ha facilitado información a las empresas que lo han solicitado. Piensen ustedes que para acogerse a los beneficios del Polo se requiere una inversión de capital mínimo de cuarenta millones, sin que, por ello, haya industrias más pequeñas que se ubiquen en nuestros polígonos sin beneficiarse de los privilegios de un Polo.

—Existe el temor de que los pueblos del cinturón no van a recibir ninguna industria...

—Bueno, esto se suscitó en la visita de Morte y pienso que no hay por qué temer nada. Lógicamente, la mayor concentración industrial la ha de dar Logroño capital por razones obvias.

—¿Qué tipo de industria se va a favorecer?

—Esto lo debe determinar la directriz estatal, con arreglo a las necesidades. Se habla de industrias de transformación agraria, pero no debemos olvidar que estamos en una zona excelente de descongestión de las Vascongadas.

Las preguntas se sucedieron, aclarando conceptos y terminologías. Rocher Vaca concluyó: —Nuestro Polo es una positiva aceptación y cabe mirar el futuro con esperanza.

También hubo una noticia «negra» y triste. El señor Rodríguez Estevan nos facilitó los datos finales del balance de pérdidas en el campo: pesetas 114.285.000 de pesetas por el pedrisco; 342.000.000 por el mildeu y unos 200.000.000 por otros daños. Total: más de seiscientos cincuenta millones de

pérdidas, cifras aterradoras para nuestros agricultores y nuestros labradores. El gobernador concretó:

—Tengo concertada una visita con el ministro de Agricultura para exponer la situación. Y también espero ser recibido por el de Trabajo, con el mismo fin. Todos somos conscientes de este problema y buscaremos los remedios donde se pueda.

Por último, el gobernador civil informó de las últimas gestiones en el terreno de la enseñanza:

—Hay cierto pesimismo en algunos sectores ante la posibilidad de que Logroño se quedara fuera en el reparto de colegios universitarios. Pues bien: puedo decir —y con gran satisfacción por mi parte— que la Junta de Gobierno de la Universidad de Zaragoza ha informado favorablemente nuestra petición para la construcción de un colegio mayor universitario en el próximo curso. En él se cursaría Derecho y selectivo de Ciencias, en sus cursos comunes. Quiero aprovechar la ocasión para expresar nuestro agradecimiento al rector de la Universidad de Zaragoza, que, en todo momento, nos ha ayudado con su apoyo.

El colegio mayor lo subvencionarán el Ayuntamiento y la Diputación y parece ser que —en una primera etapa— tendrá un presupuesto de cinco millones de pesetas.

La noticia no pudo ser mejor para terminar una rueda de Prensa.

F. M. L.  
(Foto HERCE)

«EL URBANISMO ES

ALGO FUNDAMENTAL»

## LOPEZ DE TURISO, NUEVO SECRETARIO DEL AYUNTAMIENTO

Don José Luis López de Turiso Moraza es el nuevo secretario general del Ayuntamiento de Logroño. Don José Luis López de Turiso es aún un hombre joven —treinta y ocho años—, que trae a Logroño grandes deseos de trabajar.

—¿De dónde viene?

—De ejercer las funciones de secretario en la Diputación de Fernando Poo.

—Algunos datos personales para hacer su presentación al público de Logroño, por favor...

—Nací en Vitoria el año 1933. Realicé todos mis estudios, desde el primero de bachiller hasta el último curso en la Universidad, en Oviedo. Luego ejercí en diversas provincias. Estoy casado y soy padre de dos hijos.

—¿Conoce Logroño?

—He procurado ponerme al tanto de problemas y características de esta ciudad.

—¿Cuál será la tarea que emprenderá usted inmediatamente?

—Procuraré que el Ayuntamiento esté al ritmo del tiempo. Hoy no basta con que marche en presente, se necesita pensar en futuro, con veinte años de adelanto. Encontrando este ritmo, la mayor parte de nuestros problemas quedarán solucionados por sí mismos.

—¿Por qué tema o problema municipal siente usted especial predilección?

—Doy una gran importancia al urbanismo. Hoy, en un momento de pleno desarrollo, esto creo que es algo fundamental.

—¿Cómo encuentra a Logroño en este sentido?

—En la misma línea que se encuentran las demás ciudades españolas; esto es, con un considerable retraso. Ocurre que se dedica a urbanismo apenas un veinte por ciento de los presupuestos y del interés que debiera dedicarse. Entonces se produce el desfase. Este mal es general.

—¿Tiene remedio?

—En Logroño sí tiene remedio. Lo primero porque el desarrollo a esta ciudad ha llegado con una cierta demora; esto ha hecho que aún nos encontremos en expansión, con mucho por hacer en este campo. Además, se da la feliz circunstancia de que ésta es una ciudad llana, y los problemas de urbanismo se simplifican. En este sentido, hay mucho por hacer.

—Sin embargo, la urbanización logroñesa no goza de buena Prensa...

—Es posible; pero se deberá seguramente a la obligada comparación con Pamplona o Vitoria, con potencial económico especial, y por tanto con muchas más posibilidades. Entre Logroño y una ciudad media cualquiera no existen diferencias en lo que a urbanismo se refiere.

Esta ha sido la presentación de don José Luis López de Turiso, el nuevo secretario general del Ayuntamiento de Logroño. Por nuestra parte, le damos desde aquí la más cordial bienvenida.

(Foto HERCE)



El gerente del Polo informó a la Prensa de las gestiones realizadas. — (Foto HERCE)

Las pérdidas en nuestra agricultura se cifran en más de 656 millones de Ptas.



# UNA TARDE OTOÑAL

¿Es el otoño la estación más sentimental del año? Así parece afirmarlo una curiosa noticia, fechada en Italia, donde se hizo célebre el sol dorado de Nápoles. La información se permite añadir que las relaciones que comienzan durante esta época del año resultan mucho más duraderas que las iniciadas en verano, donde lo que más abunda es el «flirt».

Como casi todas las noticias de corte sentimental, esta afirmación tiene una trastienda de vulgares realidades. Y así, tal vez sería interesante investigar los siguientes apartados. Primero, si lo que una realmente a las parejas es la hermosa lluvia de cabellos largos o, más simple y llanamente, la soledad y el aburrimiento del invierno que

se aproxima. Segundo, si realmente existen parejas que canten bajo la lluvia a quienes les regocije ponerse como una sopa cuando la chica les ha dado el «sí». Tercero, si estas mismas parejas, citadas por tercera vez, dan saltos de alegría cuando no encuentran entradas en la sala de fiestas o en el cine, ya que esta agradable circunstancia les permite susurrarse palabras de amor bajo los aguaceros y sentarse en románticos y húmedos bancos al aire libre, componiendo así una estampa poética de primera magnitud.

También resultaría conveniente insinuar algunos complementos a las anteriores divisiones. Así, en el primer apartado, cabe preguntarse si Logroño resulta una capital atractiva en las tardes invernales de los domin-

gos. Desde luego, es hermoso contemplar las salas de cine abarrotadas y los cafés repletos. Ello da aspecto de ciudad animada y permite que varias parejas vuelvan a hablar de las mismas cosas durante los mismos largos paseos. Lo normal es que la misma escena produzca reacciones diferentes entre los enamorados y los empresarios, pero los primeros pueden formar estampas románticas y los segundos han de vivir de sus negocios. En el segundo punto, es evidente que recordamos muchas escenas de la comedia musical americana que reflejan esta bella escena, pero —y esto nos parece rarísimo— no la hemos visto repetida en nuestras calles. Cabe preguntarse, por tanto, si la influencia triunfalista no ha afectado

también a este sector. Respecto a la tercera división, parece —y esto lo reseñamos con auténtico dolor— que las parejas se dan al diablo cuando se ven obligadas a abandonar la cola de un cine, en lugar de dar saltos de alegría, como está mandado.

En fin, a pesar de todo, el otoño es bello. Así lo dice una vieja tradición literaria y profesar lo cantrario es herejía.

*Arturo Cenzano*

## HUCHA POPULAR



En el día de ayer no fue atendido ningún caso. Sin embargo de donativos hemos recibido de "O. H." setenta y cinco (75) pesetas. Por lo tanto, el fondo que se encontraba en seis mil ochocientos sesenta y cuatro pesetas (6.864), pasa a ser de seis mil noventa y tres (6.939) pesetas. Muchísimas gracias.

## AGENDA DEL DIA

### SANTORAL

Calixto, Carponio, Evaristo, Prisciano, Gaudencio y Fortunata.

### SERVICIO FARMACEUTICO

Doña Pilar Fraile Gallo, General Franco, 88, y don Ramón García Gómez, Marqués de Vallejo, 4.

### TELEFONOS DE URGENCIA

|                                                 |        |                                            |        |
|-------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------|--------|
| Servicio de urgencia de la Seguridad Social ... | 223984 | Cruz Roja (ambul.) ...                     | 212426 |
| Cuerpo de Bomberos ...                          | 211010 | Cruz Roja (chófer) ...                     | 222710 |
| Cuerpo de Bomberos ...                          | 211019 | Hospital Provincial ...                    | 211410 |
| Comisaría de Policía ...                        | 211610 | Seguridad Social Residencial Sanitaria ... | 213606 |
| Taxis:                                          |        |                                            |        |
| Estación de Autobuses ...                       | 220829 |                                            |        |
| Espolón ...                                     | 212299 |                                            |        |
| Murrieta ...                                    | 222626 |                                            |        |
| General Franco ...                              | 222333 |                                            |        |
| Estación Ferrocaril ...                         | 221060 |                                            |        |
| Guardia Civil ...                               | 211310 |                                            |        |
| Urgencia nocturna de la Policía Municipal ...   | 211210 |                                            |        |
| Casa de Socorro ...                             | 211410 |                                            |        |
| RENFE ...                                       | 213856 |                                            |        |
| RENFE (Información) ...                         | 214394 |                                            |        |

### GUPON PRO CIEGOS

Número premiado ayer:

2 2 4

## Vendedores, dependiente

y ayudante y aprendiz tejidos y confecciones con experiencia, preferible sección caballero, para Medyser. Horas laborables o concretar entrevista. Telf. 213777, de 2 a 4. Of. Colocación. Ref. 477/971

## SINDICATO PROVINCIAL DE HOSTELERIA Y ACTIVIDADES TURISTICAS

Establecimientos que han contribuido económicamente a la XV edición de la Fiesta de la Vendimia Riojana.

(Tercera relación)  
Cafetería Sindical.  
Bar Tucumán.  
Bar Chiqui.

Bar Mar del Plata.  
Bar Isasi.  
Mesón de la Merced.  
Bar Amazonas.  
Whisky Alfredo Club.  
Bar 5 Pesos.  
Bar Zikos.  
Cafetería Oja.

## Fernando-L. Muñoz y Serrano del Castillo

HA REANUDADO SU CONSULTA

Bretón Herreros, 10. Tlf. 211615  
C. S. P. núm. 1.095

## Angel Casas

ANALISIS CLINICOS

Ha trasladado su consulta a Victor Pradera núm. 6, 2.º A  
C. S. P. núm. 1.094



## COOPERATIVAS: LOBETE EN SUS ULTIMOS PASOS

Tras la rueda de Prensa convocada por el gobernador civil hace unos días, las Cooperativas de la Vivienda preparan sus bábulas para la inmediata recepción de las parcelas. Y antes queda por resolver el problema, no creemos que demasiado grave, de la coincidencia en la petición de algunas parcelas por parte de las Cooperativas y los Patronatos de funcionarios locales y otros organismos públicos. De estas coincidencias se trató ayer en reunión especial, que tuvo lugar en Sindicatos a las ocho de la tarde. Y en la reunión se concretó la situación de duplicidad con todo detalle y las soluciones posibles.

Respecto al primer punto, el presidente de la Unión de Cooperativas de la Vivienda, don Gregorio del Valle, dio una lista completa de las coincidencias. Hay nueve Cooperativas afectadas, que son «Mutua Labor», «Logroñesa Munat», «Virgen de Valvanera», «Santa Bárbara», «San Pío X», «Sidero-Metalúrgica», «San Roberto», «Ademar» y «San Hermenegildo». Los Patronatos que han hecho petición de idénticas parcelas, en casos concretos, son los de Ayuntamiento, Hacienda, Valvanera, Guardia Civil y Funcionarios del Movimiento. En algunos casos, como el de «Mutua Labor», la coincidencia es por triplicado con los Patronatos de Ayuntamiento, Hacienda y Valvanera. En todos los demás sólo se coincide con un Patronato, por lo que nos imaginamos que será más fácil de arreglar el incidente.

Respecto a soluciones, apuntó el presidente como más efectiva y lógica la inmediata convocatoria de una reunión conjunta con los representantes

de todos los Patronatos afectados, a la que asistirían solamente las Cooperativas donde se hubiera dado alguna petición de parcela duplicada. Las demás, las que no tienen problema conflictivo, es innecesario que asistan al debate. Pero, advirtió el señor Del Valle, antes de nada es preciso conocer la situación legal de dichos Patronatos creados para la construcción de viviendas.

Algunos de ellos parecen no estar ya funcionando, como ocurre, según referencias que se dieron en la reunión, con el de la Guardia Civil. En otros casos, tales los de Ayuntamiento y Diputación, las peticiones iniciales de diez y doce parcelas han quedado muy reducidas. En el caso de la Diputación, la reducción es hasta tres. En el del Ayuntamiento, no se sabe exactamente las necesidades actuales. Con estos datos previos conocidos y certificados puede suceder, terminó el señor Del Valle, que incluso sobren parcelas.

De la reunión conjunta a que hemos aludido debe salir la solución definitiva. De tal modo que cuando llegue a Logroño el funcionario del Ministerio de la Vivienda —que hará la adjudicación oficial—, solamente se rá preciso estampar la correspondiente firma. De otro modo, en el hipotético caso de no haber llegado a un acuerdo, se tendría que resolver el asunto por medio del sorteo, que parece haber sido la última instancia en casos análogos acontecidos en otras provincias españolas.

El ambiente que reinaba ayer en la Casa Sindical entre los cooperativistas era de franco optimismo.

(Foto HERCE)

## TOMBOLA

Amigos Sanatorio de San Pedro

NÚMERO PREMIADO EL DIA 13:

2-5.431

Caduca al cierre de la Tombola

## REPRESENTANTE

Desea nombrar importante empresa de ámbito nacional para la venta de sus productos, reuniendo las siguientes condiciones:

- Joven, dinámico y trabajador.
- Auténtico profesional de la venta.
- Profundo conocedor del ramo de alimentación y bares.
- Dedificación plena.
- Disponiendo de local y vehículo.
- Abstenerse medianías.

### OFRECEMOS:

- Amplia gama de productos gran consumo.
- Mercancía en depósito.
- Apoyo continuo.
- Reserva colocados.
- Condiciones económicas, a convenir.
- Incorporación inmediata.

Interesados, dirigirse por escrito, acompañando "currículum vitae" a Ref. núm. 7.831. ELSO, S. A. de Publicidad. Bergamín, 1-bis, - PAMPLONA.

## HACE 25 AÑOS

LUNES, 14 DE OCTUBRE DE 1946

### Triunfo de Irenita Laborda en el B

Como despedida de nuestro público, la compañía Luis Gimeno ofreció un extraordinario programa: «Los ch y «Maruja», con el poderoso atractivo además de la par de nuestra paisana la notable tiple Irenita Laborda, que alcanzó un éxito brillante y altamente expresivo de sus grandes par des como cantante. El público la aplaudió con el mayor m o, al triunfar con compañeros curtidors y duchos.

—En su despacho oficial, el gobernador civil, señor Gamero, recibió a una Comisión de vinicultores de la p con los que estudió los problemas de la tasa de la uva y v la próxima campaña.

—Dio a luz un niño, segundo fruto de su matrimonio ven señora y culta maestra nacional doña María Badillos, del también maestro nacional don Andrés Pascual.

## HACE 50 AÑOS

### La entrega del aparato «Rioja»

Había verdadero interés en que el aeroplano «Rioja» biera entregado en Logroño, lo que fue verdaderamente imp El aeroplano correspondía entregarlo en el aeródromo de Tablada (Sevilla) y así se haría próximamente al Ejército aparato llevaría el número diez, y a ambos lados del m placas de aluminio con el escudo de la capital y la alego groño y su provincia al Ejército — 1921 — y en el timón el de «Rioja».

—Visitó al gobernador civil, señor Florenza, el em los teatros, don Daniel Trevijano, a quien hizo ver la con de acentuar en los teatros las medidas de previsión, tant de depende de la instalación de las cabinas como por p personal, debiendo estar indicadas visiblemente las s practicable éstas en todo momento.

—Fue nombrado presidente del Colegio Provincial de don Angel Sulle.





**LOGROÑO: CIUDAD**

«Se comen» cincuenta millones de pesetas al año

# RATAS: HACIA SU EXTERMINIO

ciudad, cada camioneta se fue a un punto distinto para acometer la tarea por todos los flancos. Nosotros nos batimos con los técnicos al Camino de San



—No. Ellas cuentan con ratas emisoras a las que envían por delante para detectar si un alimento es bueno o no. Si la enviada come y muere, las demás no comen. Este detalle ha

—Es capaz de detectar un peligro antes de que ocurra. Ha habido veces en que han salido manadas de ratas que marchaban de un lugar para otro.

Asistimos a la puesta de cebos. El trigo manchado de morado va metido en bolsas pequeñas de plástico y suelto. Las bolsas quedan sembradas por la zona. El trigo suelto se coloca sobre las tejas, que a su vez son cubiertas por otras tejas para si llueve. Comprobamos que se ponía veneno con abundancia. Claro que la zona lo precisaba. A ver si es cierto lo de la eficacia de este tratamiento y los técnicos tienen razón. Para el día veinte, Logroño tiene que estar sin ratas...

A black and white photograph showing a group of approximately 15 men in suits seated around a long, dark conference table. The men are arranged in two rows, facing each other. Some are looking towards the center, while others are looking at documents or each other. The room has a simple, institutional feel with plain walls and a large window in the background. The lighting is somewhat dim, typical of older indoor photography.

El motivo principal de la reunión era informar a los propietarios logroñeses de los motivos que movieron a la ampliación de la concentración, que se encuentra regulada en una orden del 1.º de mayo de 1970. A tal fin se desplazó desde Vitoria el primer jefe de esta delegación del Servicio de Concentración Agraria y Ordenación Rural, don Eduardo Fernández Sánchez de Mota.

Finalmente, la Hermandad de Logroño acordó designar un representante para defensa de sus intereses en este asunto. Dicho representante comprobará la calidad de las tierras de los términos afectados.  La sesión finalizó la asamblea.

(Foto HERCE)

(Foto HERCE)



# deportes

Con la vista puesta en Vallecas

## EL LOGROÑÉS EN ESPERA DE SACAR LA MEJOR ALINEACION



EL LOGROÑÉS DEBE MOSTRARSE INCISIVO, COMO LO DEMOSTRO EL DOMINGO, FRENTE AL MALLORCA. EL RAYO VALECANO NO ES EQUIPO FACIL — Foto Herce.

Nos encontramos en la mitad de la semana. Estamos a caballo de la jornada que pasó y la que viene. Por el momento, León Lasa, entrenador del conjunto blanquirojo, todavía no ha previsto qué alineación ni que reservas viajarán a Madrid para enfrentarse al Rayo Vallecano.

Resulta que, a raíz del encuentro del domingo, ha salido un lesionado que queda descartado para viajar en la expedición. Se trata de Lavernia, que sufre lesión en la ingle. Al mismo tiempo, en lo que va de entrenamientos, esta semana han aparecido dos jugadores que causan alta y que no se vieron vinculados al partido contra el Mallorca. Son Marín y Mellado que actualmente vienen entrenando sin forzar sus

ejercicios para que no reaparezca su lesión.

Este es el panorama del Logroñés. Lavernia es baja segura para el domingo y Marín y Mellado son dudas que se resolverán en los sucesivos días.

Por otra parte, ya que hablamos de la baja de Lavernia, vimos cómo Berasategui se quedó sólo con el entrenador para realizar unos cuantos ejercicios más. Berasategui sudó lo suyo y, al final, quedó exhausto. ¿Será que va a salir como entrenador? Berasategui, si quiere puede rendir como el primero de los blanquirojos. Es un jugador que ha demostrado poseer grandes cualidades.

### LUISI DESCANSO

En el entrenamiento de ayer

se encontraba ausente Luisi, al que pasó a acompañarle, como espectador, Larrañaga. Luisi se encuentra algo enfermo, por lo que solicitó no tomar parte en las pruebas.

### EL ACTA DEL ARBITRO

Hoy se reúne el Comité de Competición de la Federación Nacional. En él se tratará de lo ocurrido durante la pasada jornada en todos los campos de fútbol de Primera y Segunda División. Esto es importante porque es muy posible que se hable del Logroñés, a raíz de la tarjeta blanca que enseñó el árbitro, señor Pérez Quintas, a Belaza.

Todo ello queda reflejado en el acta por cuanto dice que se amonestó al jugador Belaza por levantar los brazos, protestan-

do una decisión arbitral en forma correcta y no desmedida. También se dice en el acta que el señor Pérez Quintas tuvo que llamar al delegado de campo porque habían arrojado piedras al terreno de juego.

### A ESPERAR...

La impresión que sacamos ayer del entrenamiento fue que teníamos que esperar a la formación definitiva que León Lasa decidirá antes de marchar a Madrid. Las dudas residen, como ya hemos apuntado, en Marín, Mellado, Luisi... dudas que, según el propio entrenador, no son de mucha importancia, porque algunos de ellos podrán jugar. Incluso los tres, a poco bien que vaya su total recuperación.

ZOSIMO GARCIA

### PELOTA

## Vergara-Azcárate contra Retegui-Nalda II, el sábado en Logroño

Efectivamente, aquella noticia que adelantamos hace ya unos días se ha confirmado. El próximo sábado, justo pasado mañana, tendremos en el Frontón Adarraga un soberbio programa profesional.

Como es sabido, se organiza a beneficio de la Federación Riojana de Pelota. Es la anual colaboración que Empresas Unidas ofrece a las Federaciones riojanas, como compensación por el trabajo que realizan para la creación de pelotaris.

Se comenzará a las siete y media, con un partido de neto sabor riojano, pues lo componen Del Val II y I frente a Nalda I y Echave XI. Después, Vergara y Azcárate frente a Retegui y Nalda II. Creemos que poco más cabe añadir para hacer comprender que se trata de un cartel de auténtica categoría.

Esperemos que el público sepa entender, al mismo tiempo, que se trata de un festival benéfico y que en bien de la pelota es conveniente apoyarlo.

### COMENZO EL TORNEO DEL TIRO

Comenzó el martes el «IV Torneo de Navidad» de paleta, en el coquetón frontón del Tiro Nacional. Sólo se pudo jugar

un partido, ya que la lluvia impidió continuar el intenso programa dispuesto.

Jugaron Teodoro y César frente a Alminio y Barrios, ganando los primeros por 35-24.

Para el domingo, comenzando a las nueve de la mañana, se ha formado el siguiente programa:

Ochoa I y II contra Peirada y Botaya.

Lapeña y Martorell contra Hermandos Martínez.

Esteban y Matías contra Vinué y Antonio.

Andrés y Llorca contra Ricardo y Pelayo.

Paco y Paco contra Hernández y

Cipriano.

### CARTELERIA PROFESIONAL

Además del festival del Adarraga tendremos el sábado, en Vergara, por la tarde, a Ogueta Andueza III frente a Oreja III y Lajos. Después, Compañón y Barandiarán contra Pascual y Carretero. Amilibia y Rioja contra Oregui y Alegría.

También habrá programa el domingo en Vitoria, conociéndose solamente el «estelar», que lo forman Atano X y Tapia frente a Berasaluce y Soroa.

EDUARDO

## Madrid-At. de Bilbao encuentro «cumbrea»

El Logroñés, en Madrid, frente al Rayo Vallecano

### PRIMERA DIVISION

Tiene el Real Madrid peor visitante que su compañero de cabeza, el Valencia. Los «merengues» de Muñoz reciben al Atlético de Bilbao, que si bien aún no está en forma ya ha dado indicios de haberse encontrado a sí mismo, y aunque no los hubiera dado, aún flojo como balón pinchado por punta de París, en la capital de España siempre suele dar unas batallas tremendas. Sólo porque el titular madrileño lleva una gran regularidad, sin altibajos, le damos vencedor por escaso margen.

Los valencianos aguardan a uno de los flojos, al Sabadell, muy peleón, pero nada más. El triunfo de los «ches», salvo influencia de «brujas», es para apuesta segura.

Muy comprometido será el enfrentamiento en la capital de Andalucía de dos sub-gallitos, Sevilla y Gijón. El equipo asturiano está en mejor situación en la tabla, por lo que es posible un empate, mas las mayores posibilidades son para un triunfo casero un tanto apretado.

Apostaría por el Burgos, que en Burgos juega, si su adversario no fuera el Las Palmas. Apostaría por el Burgos, que en Gamoral es hueso de diopodocos, y sobre todo lo se el domingo, porque se ha endurecido con la inyección del punto conseguido en Sarriá. Pero, eso, su enemigo es ese conjunto canario que viene a la Península a rescatar los puntos que cede en la isla, y a veces llevándose otros de propina. Va por la igualdad o por triunfo de los palmeños.

Continúa la Real Sociedad sin hacerse acreedor a mérito alguno, que casi demérito fue su muy apretada victoria en Atocha a costa del antecolista Córdoba, que arrastra un menos tres. Lógico es, por tanto, que pierda en La Rosaleda. El Málaga tiene dos positivos y el donostiarra un negativo, y pone también su influencia el factor campo.

Veremos a ver si el tropelón del Español la pasada jornada fue un descuido, una distracción que puede sucederle, y de hecho le ocurre, a cualquier poderoso, o que, por el contrario, sus primeras campanadas sonaron por gracia del badajo de la casualidad. Frente al Córdoba, y en Córdoba, nos hará salir, en un buen porcentaje, de dudas. Si no gana al antecolista...

El Atlético de Madrid, que todavía no ha dejado las mulas, se va a la preciosa Coruña. Considerando que perdió en Balaídos ante un Celta que no llega actualmente ni al to-

billo de su hermano rival regional, en Riazor sucumbirá, no habiendo considerado alguno en sentido contrario.

Como no puede faltar encuentro de rivalidad regional, ahí lo tenemos: Granada-Betis. El primero está «a pre»; el segundo, dos amargos. Y el primero juega en casa. Las bazas, todas a su favor, claro que esa nivelación que suele producirse en las feroces peleas entre vecinos...

Y si el Barcelona no gana holgadamente en el Nuevo Campo al colista Celta va puede emigrar su «mister» e ir pensando en fichar por equipos de Regional sus jugadores.

### SEGUNDA DIVISION

El encuentro más difícil para el Logroñés en lo que va de Liga. A Vallecas, a vérselas con uno de los potentísimos y más serios aspirantes al ascenso. Ciertamente es que la temporada anterior nuestros blanquirojos merecieron en la barrida madrileña el empate e incluso la victoria en un encuentro que vieron estos ojos míos que se ha de comer la tierra si alguien cuando llegue el momento no los necesita en trasplante, que la ciencia sigue progresando una barbaridad. Mas hay que tener presente que el actual Rayo no es aquel Rayo ni este Logroñés aquel Logroñés. Sin embargo, como uno y otro creo son mejores que sus antecesores, puede el Logroñés tornar a tratar de tú a tú al equipo madrileño, y tal vez tenga más fortuna que en la prueba anterior tuvo, que en verdad se le colocó tan de espaldas la suerte que no consiguió verla ni en un momento ni siquiera la punta de su nariz. Supongo que nuestro equipo adoptará en el combate extraordinarias precauciones defensivas, pero tengo la esperanza de que demuestre cuenta con vanguardia y capacidad de ataque.

De los tres imbatidos, dos tienen encuentros fáciles: el Castellón recibe al Langreo y el Oviedo al Villarreal. El que lo tiene difícil es el Elche, por la influencia de la rivalidad regional, o mejor dicho «de cercañas», que aún es peor. Aquí sí que no vale decir que el Hércules es mucho más flojo y que se emplea en campo contrario; va a ser una lucha de las enconadas e inciertas, de las que obligan al pronosticador a tirar la moneda al aire, para no recogerla hasta después del partido.

La Leonesa es de esperar que venga en el Cádiz la gran azotaina que recibió en el Zorrilla.

El Alavés conseguirá el campo del potente Leonesa, a lo mejor...

Tremenda riña entre el cardó y el Atlético de Madrid. Lucha entre vecinos, en el poco cuenta el factor de la Calderón. El Moscarda mejor situado en la tabla, ne más experiencia que val. Tampoco esto es previsible, un empate.

Puede el Tudelano el negativo que tiene mucho. Su próximo rival Boetticher, es de los que tirando hacia bueno.

El gran colista, el Osasuna, es de esperar logre su primer triunfo, por recibir a Getafe que canta su triunfo en los negros de la Bidasoa, se impondrá a mora.

Y el Eibar no es difícil que cate en la Andorra. La pareja de puntos que dió en Ipurúa con el

Viaja el Valladolid a leares, un Valladolid encontrado hace dos su «veta» buena y moral de acertante de catorce aciertos momento va, pues el que tiene un conjunto forme ni remotamente puesto ósimo que ocupa esta disposición fin a la racha de sus tres viéndosele en ese ánimo en la contienda por Ga go, los isleños luchando en la decible por una victoria, en conseguirán Les va entusiasman el envite.

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una

El Ferrol, con cinco vos continuará con el Santander con dos no le gana en propio sería sorpresa de las las con acento gordo. También voto por caseros en los Ponten Andrés Zaragoza Meriz-Tenerife aunque el último con regañadientes es algo lógica una



## La selección perdió frente al Rayo Vallecano (3-4)

Mellado, ausente de los sub-23

En el entrenamiento de la selección nacional "sub-23" de fútbol, el seleccionador de fútbol, Héctor Rial, se enfrentó al conjunto Rayo Vallecano en un partido amistoso de unos minutos de duración que se marcó por la actuación de los jugadores de la selección. El partido se disputó en la primera mitad de la tarde, a las 18.30 horas, y los jugadores de la selección, que iban acompañados por el entrenador, Héctor Rial, y el secretario, Juan Carlos, se enfrentaron a los jugadores del Rayo Vallecano. El partido terminó con un resultado de 3-4 a favor del Rayo Vallecano.

primeros cuarenta minutos de juego. Después decayó su ímpetu al nutrir su cuadro con bastantes reservas y juveniles, permitiendo un mejor rendimiento de la selección. Llovió, aunque no con intensidad, al final del partido.

La alineación inicial de los "sub-23" fue la siguiente: Castro; Guisasaola, Ferrer, Jaén; Verdugo, Igartua; Solsona, Aguilár, Planelles, Santillana y Mori.

En el segundo tiempo actuaron también Grande, Asensi, Cuesta y Araquistáin.

Al final del entrenamiento, Héctor Rial se mostraba satisfecho del rendimiento de los jugadores.

dores que han acudido a la concentración.

—Creo que "hay" equipo y que ante Rusia se puede hacer un excelente papel.

—¿Incluso hasta alzarse con una victoria?

—¿Por qué no? Todo es posible y tengo gran confianza en la muchachada.

—¿Tiene ya decidido el equipo definitivo?

—Perfilado. sí. El cuadro definitivo todavía no. Tenga en cuenta que aún falta por celebrar otra concentración, el próximo día 21, y hasta el momento de salir para Minsk, el día 25, no facilitaré los que formen la expedición.

## El Logroñés juega el domingo a las 11,30 de la mañana

MADRID, 13. (Afil). — Los árbitros y horarios de los partidos de Primera y Segunda División del próximo domingo, 17 de octubre, son los siguientes:

### PRIMERA DIVISION

Málaga-Real Sociedad, Balaguer, a las 16.30.  
Córdoba-Español, Orellana, a las 16.30.  
Burgos-Las Palmas, Oliva, a las 16.30.  
Sevilla - Gijón, Fores, a las 19.30 (televisado en directo).  
Coruña-At. de Madrid, Orrantía, a las 16.30.  
Granada - Betis, Camacho, a las 17.  
Barcelona-Celta, Medina Iglea, a las 22.30 (día 16).  
Valencia - Sabadell, Medina Díaz, a las 16.30.

Madrid-Bilbao, Segrelles, a las 21 (día 16).

### SEGUNDA DIVISION

Leonesa - Cádiz, Arminio, a las 16.30.  
Mallorca - Valladolid, García Jaime, a las 17.  
Rayo-Logroñés, López Cuadrado, a las 11.30.  
Oviedo - Villarreal, Lecue, a las 16.15.  
Elche - Hércules, López Samper, a las 16.30.  
Santander-Ferrol, Santos López, a las 16.30.  
Castellón - Langreo, Jiménez Sánchez, a las 16.30.  
Pontevedra-San Andrés, Marín, a las 16.30.  
Zaragoza-Mestalla, Balsarrán, a las 17.  
Jerez-Tenerife, López Montenegro, a las 17.

## Señalamiento de partidos

Señalamiento de partidos para los días 16 y 17 de octubre:

### DIA 16

#### Juveniles

Las Gaunas, 4.45: Berceo-La Calzada.  
Miranda, 4.45: Iñ-Mirandés-Berceo B.

### DIA 17

#### Segunda Regional

Viana, 4.15: Vianés-Lodosa.  
Varea, 4.15: Varea-Haro.  
Las Gaunas, 11.30: At. Ríoja-Pradejón.  
Albelda, 4.15: Albelda-Alberite.  
PP. Jesuitas, 11.30: Loyola-Berceo.  
Yagüe, 11.30: Yagüe-Calahorra Industrial.

Rincón de Soto, 4.15: River Ebro-Mendaviés.

#### Tercera Regional

La Unión, 11.30: La Unión-Injerto.

#### Juveniles

Yagüe, 9.30: Yagüe-Loyola.  
Las Gaunas, 10: Logroñés-Arnedo.  
Nájera, 4.45: Nájera-At. Ríoja.  
Haro, 4.45: Haro-Balsamaiso.  
Murillo de Río Leza, 4.45: Rápid-Loyola B.  
La Arana, 10.30: Balsamaiso-B-Debriga.  
La Estrella, 11.30: Estrella-La Unión.

## Juegos Mediterráneos

La selección perdió frente al Rayo Vallecano (3-4)

dalla de plata en los 200 metros mariposa.

lugar está el griego Kourellos, con 3.740 puntos.

El español Mariano Crespo ha ganado la medalla de bronce, en salto de longitud, de los Juegos.

El tenis en los VI Juegos Mediterráneos es, como no podía ser menos, un festival español; hoy también las dos parejas españolas se impusieron en semifinales con los mismos protagonistas que han triunfado en los singles.

El atleta español Pedro Fernández marcha en cabeza del decathlon al término de la primera jornada, después de disputadas las pruebas de salto de altura, 400 metros lisos, salto de longitud, lanzamiento de peso y 100 metros lisos, con una puntuación total de 3.844 puntos.

Muñoz y Guerrero vencieron a los italianos Panatta y Zugarelli en cuatro sets, por 2-6, 7-5, 6-1 y 6-4, y Orantes y Gisbert se deshicieron con facilidad de los griegos Kalogeropoulos y Gabrielidis, en tres sets, por 6-2, 6-4 y 6-1.

El también español Rafael Cano figura en tercera posición con 3.695 puntos. En segundo

### Campeonato europeo de fútbol

## La selección rusa empató en Irlanda

BELFAST, 13. (Afil). — Irlanda del Norte y Rusia han igualado a un tanto hoy en esta localidad en partido de fútbol correspondiente al grupo cuarto del campeonato europeo, en el que también figuran España y Chipre.

Rusia 5 4 1 0 13 4 9  
Irlanda N. 5 2 1 2 9 5 5  
España 3 2 0 1 6 2 4  
Chipre 5 0 0 5 2 19 0

Faltan por disputarse los siguientes encuentros:  
Día 27 de octubre: España-Rusia.  
Día 1 de noviembre: Irlanda del Norte-España.  
Día 24 de noviembre: España-Chipre.

La clasificación del grupo está así:

### Sanciones del Comité de Competición

## Multa al Logroñés por lanzarse piedras al campo

MADRID, 13. (Afil). — El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol, en su última reunión, celebrada esta tarde, tomó, entre otros, los siguientes acuerdos:

#### Primera División:

Suspender, por agresión mutua, a Lasa, del Granada, y Ovejero, del Atlético de Madrid, con cuatro partidos a cada uno.

Suspender, por protestar airadamente al árbitro, a Pini del Sabadell, y Martínez Miguerza, de la Real Sociedad, con dos partidos oficiales a cada uno.

Cuádruple amonestación, con advertencia de suspensión y multa, por juego peligroso, a Benegas, del Burgos.

Amonestaciones y multas, por retrasar el juego, a González Rivero, del Granada, y a Bilbao, del Burgos, y por juego peligroso a Jacquet, del Burgos; Paquito, del Valencia; Rivas, del Celta; Gallego, del Barcelona, y Acosta, del Málaga.

Multas por dirigirse al árbitro, sin ser capitanes de sus equipos, a Molina, del Córdoba; Glaría, del Español; Fernández Vilela, del Celta; González, del Betis; López Gallego y Berrueto, del Sevilla, y Cruz y Aguirre Suárez, del Granada.

Multa a Tatono, del Valencia, por salir y reentrar al terreno de juego sin permiso arbitral; a Viberti, del Málaga, por desconsideración con un contrario, y lo mismo a García Mosquera, del Coruña.

Pasa a informe del Comité de Árbitros la actuación del señor Canera en el partido Atlético de Madrid-Granada.

#### Segunda División:

Amonestación y multa, por juego peligroso, a Poo Valdivielso, del Santander; Secades, del Langreo; Bernardo, del Cádiz; Reyex, del Tenerife, y Plaza, del Pontevedra. Por pérdida de tiempo a Fernández González, del Oviedo. Por dirigirse al árbitro, aunque en forma correcta, pero sin ser el capitán, a Gutiérrez, del Tenerife.

Multa al Logroñés por lanzarse piedras al terreno de juego.



lavadoras



gral. mola, 36

## RINCÓN DE NOTICIAS

### CAMPEONATO DE ESPAÑA DE CAMPO A TRAVES EN LOGROÑO

Le ha sido concedida la celebración de un sector nacional del campeonato de España en

campo a través a la Federación Riojana de Atletismo, en su categoría de debutantes juveniles.

### HOY SE CASA EL PRESIDENTE DEL C. D. BERCEO

Al mediodía de hoy, en la iglesia de Santiago el Real, contrae matrimonio el presidente del C. D. Berceo, Ricardo García Blanco, con la señorita María del Pilar Herce Luna.

Felicidades a los contrayentes.

### EL SABADO, PARTIDO EN LAS GAUNAS

El próximo sábado habrá partido en Las Gaunas. Juegan en el "anexo" los equipos juveniles

de primera categoría Berceo y La Calzada

### TOMO POSESION DE NUEVO EL PRESIDENTE DE LA FEDERACION NAVARRA

Después de su reelección, tomó el pasado martes posesión del cargo que dejó interinamente el presidente de la Federa-

ción Navarra de Fútbol, don Joaquín Arraiga Goñi, quien recoge las riendas para un nuevo mandato de cuatro años.

### LOPEZ CUADRADO DIRIGIRA EL RAYO-LOGROÑES

El sorteo verificado la pasada semana designó para dirigir el encuentro Rayo Vallecano-Logroñés al colegiado catalán Santia-

go López Cuadrado. El juez de turno actúa en Segunda División desde la temporada anterior.

### CITACION DEL C. D. BERCEO (INFANTILES)

Se ruega a todos los jugadores de fútbol de los equipos infantiles A, B y C se presenten

mañana, viernes, a las 8.30 de la noche, en el domicilio social, Bar Negresco.

## STRAFOR, S. A.

EMPRESA DE NIVEL EUROPEO EN MOBILIARIO E INSTALACION DE OFICINA

### PRECISA VENDEDOR

Su trabajo consistirá en la prospección y venta. Para ello contará con la ayuda de una empresa joven y dinámica, del máximo prestigio dentro del ramo, que le prestará formación técnica y una cartera de clientes que deberá seguir e incrementar.

El puesto se cubrirá con un vendedor acostumbrado a trabajar con productos de gran calidad capaz de iniciar contactos personales a todos los niveles.

Condiciones económicas: Sueldo fijo, con Seguros Sociales más prima de lanzamiento inicial, más comisión sobre ventas realizadas. Escribir adjuntando historial profesional a:

SIREX AVANCE — Jorge Vigón, 11. — LOGROÑO

Cf. Colocación. Referencia núm. 538/1.071

### con el LOGROÑES a MADRID

PARTIDO RAYO VALLECANO-LOGROÑES  
Salida, el 16, sábado, a las 3.30 de la tarde  
Regreso, el 17, domingo, a las 7 tarde  
PRECIO: 350 PTAS.

### VIAJES ARALAR

G. A. T. 128  
Teléfonos 211859 y 223639

Plaza H. TOLEDO, 10. EDIFICIO CALZADOS VERANO

### PROPIETARIOS

Confíad la administración de vuestras viviendas a la seguridad y eficacia que les ofrece una Oficina Técnica especializada.

Instalaciones modernas y funcionales, creadas con una total idea de servicio al cliente.

Para mayor información, diríjense, sin ningún compromiso, a:

### OFICINAS SARABIA

Jorge Vigón, 12, primero (frente al Monumento al Labrador)  
Teléfono 22-02-56 — LOGROÑO

RADIADORES DE WASSER-OL  
PLACAS SOLARES  
CALOR NEGRO  
INFRARROJOS  
BRASEROS ELECTRICOS

### ELECTRICIDAD LOGROÑO, S. A.

«ELOSA»

suministrará los aparatos más adecuados para su calefacción eléctrica, ejecutándole la instalación necesaria.

También le aconsejará la tarifa más conveniente, tramitándole, sin cargo alguno, los permisos necesarios para la contratación con la empresa suministradora.

ANTOS ASCARZA, 7. TELEFONO 222798





cuida tu **EDUCACION FISICA**



# EL COOPERATIVISMO ESTA CUMPLIENDO SU OBJETIVO

El cooperativismo ha constituido una decisión decisiva para llevar a cabo la transformación económica y social de la agricultura yugoslava, además de ser el más adecuado de los métodos para las unidades colectivas.

Las cooperativas agrarias de Yugoslavia responden al sentimiento que caracteriza la economía de este país, entre las clásicas lecciones del mercantilismo y un sistema en el que se contaba con principios autóctonos de gestión con el plan de desarrollo económico. Al cabo de varios años de experiencia —afirman los yugoslavos— los defensores del estado de la planificación central van dando cuenta de que es posible suprimir el mercado. Pese a las tentativas para sustituir las leyes económicas por la fuerza elemental de la sociedad que las eliminan.

En Yugoslavia actual se aplican las viejas leyes de la economía mercantil, aunque se corrigen y se reformulan para las condiciones en los procesos que impiden al gestor el ser aplicado a la participación en el negocio. Más allá de la economía, la autogestión y las proyecciones administrativas y políticas.

## COOPERATIVISMO

Después de la segunda guerra mundial Yugoslavia se encontró con la destrucción del sistema de preguerra existente en el país. Prácticamente las cooperativas dejaron de existir. De ahí que la reconstrucción del país y del cooperativismo, dentro del que se agrupan las entidades agrarias, sean hechos paralelos. En las cooperativas las actividades estuvieron cortadas por el patrón del "kolhoz" soviético, pero a partir de 1953 las cooperativas incorporan el desarrollo del método de autogestión, de rentabilidad y de productividad. Así se convierten paulatinamente en empresas agrícolas y se impulsan de la transformación agrosocial de la agricultura yugoslava. En 1968 había 1.936 cooperativas agrícolas de tipo generalizado, con 40.000 hectáreas, 13.000 segadoras, 4.000 camiones y máquinas diversas. Las cooperativas agrupan a los agricultores individuales que trabajan en propiedad privada y acumulan un fenómeno que el cooperativismo agrario de los países adelantados: decrecimiento de las cooperativas pero aumenta su volumen, fuerza y potencia económica y social.

men, fuerza y potencia económica y social.

Tal realidad ha sido impulsada por dos hechos principales, uno humano y otro técnico. El humano se llama autogestión, dentro de una cooperación especial sin distribución de retornos cooperativos, en la cual los agricultores privados toman decisiones. Desde el punto de vista técnico, las cooperativas fueron dotadas de suficientes medios de producción y de una dirección científica.

## PROCESO DE INTEGRACION

El campo, lo mismo que el resto de los sectores económicos yugoslavos, atraviesa actualmente un período de vigorosa integración. La actividad integradora crea organizaciones de trabajo mayores, fusiona los medios de producción y da paso a un proceso más rentable económico-social. Para asegurar la salida de la producción masiva agrícola, la agricultura se asocia desde los ángulos de la organización y de la economía a los grandes compradores de la industria alimenticia. Ello dio lugar, hacia 1957, a unas nuevas unidades empresariales y sociales en el país —"combinados"—, algunos de los cuales poseen más de 20.000 hectáreas y una importante actividad agro-industrial.

Existen cuatro clases de combinados: agrícolas (PKB), agro-industriales (PIK), industriales-agrícolas (IPK) y agro-alimenticios. Dichos combinados han ampliado su extensión inicial después de organizar racionalmente la producción agro-ganadera. Así, las 111.000 cabezas de ganado vacuno que había en 1949 en el país se transformaron en las 431.000 de 1966; el número de porcinos subió de 571.000 a los 762.000, y las aves de corral aumentaron de 189.000 a los 3.780.000, todos estos incrementos registrados durante el período ya citado.

Las exigencias del consumo interior, del turismo y de la exportación —gran cantidad, variedad y calidad de productos— han determinado que todas las organizaciones agrícolas yugoslavas vengán a colaborar mutuamente en beneficio de todos. Por esta razón, cooperativas, bienes sociales y "combinados" se asocian para buscar las soluciones más adecuadas para el éxito de sus mancomunados esfuerzos. Estas asociaciones de negocios, en el seno de las cuales cada entidad conserva su independencia, ayudan a una planificación comunitaria del crecimiento en el sector agrario, a nivel de poblado, zona, comarca, y contribuyen al desarrollo general agrario y económico del país.

## NUEVAS EMPRESAS AGRICOLAS

El profesor Rodríguez Alcázar —quien nos ha facilitado

los datos de este informe, ha visitado y estudiado personalmente importantes empresas agrarias yugoslavas, combinados y cooperativas, de las que nos proporciona algunos detalles.

Osijek, cerca de la frontera húngara, es un "PIK" o empresa socializada agro-industrial, con 70.000 hectáreas, 9.000 trabajadores y varios servicios propios: diario, Banco, ordenador electrónico IBM, fábricas, venta directa al consumidor, así como oficina de importación y exportación. Sirmium, combinado "IPK", es decir, industrial, reúne 60.000 hectáreas, la mitad de ellas colectivizadas y la otra mitad propiedad de agricultores individuales unidos en cooperativa. Posee 60.000 cerdos grasos, 7.000 terneros, 500 vacas de leche y 100 cabezas de ganado vacuno reproductor y lácteo. Dispone de matadero industrial, central lechera, fábricas de azúcar, piensos compuestos y cerveza, así como un edificio de cuatro plantas para administración y sede social. Emplea a 4.300 hombres.

La ciudad de Belgrado es abastecida de leche y de carne de porcino por el combinado agrícola "PKB" situado en su término municipal. Pivnice es un poblado cooperativo donde aúnan sus esfuerzos 5.500 individuos para producir 25.000 cerdos, 2,5 millones de huevos, 200 Tm. de leche, 4.000 Tm. de trigo y 25.000 Tm. de azúcar. Sombor es un combinado de 30.000 hectáreas. Maglic, un pueblo entero que vive de la producción de 1.000 hectáreas y de la actividad de varias industrias. Y Rubki-Krstur es una cooperativa de 4.000 hectáreas, una cuarta parte propiedad de agricultores individuales, con 700 cabezas de ganado vacuno lechero, parques mecánicos, molino para piensos, lechería común, industria cárnica para bovino y cerdos e incubadora de 300.000 pollos de carne. (PYRESA)

F. NAVARRO CALABUIG



## LOS VIEJOS NAVAJO NO SE RINDEN

Despojados de sus tierras, los Navajo no se rinden. En sus films del Oeste —no se rinden y reivindican sus derechos en tierras y posesiones que, en otros tiempos fueron de su propiedad— hoy, los indios llevan chaqueta y corbata y tienen televisión y coche, pero en lo más profundo de su corazón sigue latiendo aquel espíritu de «rebelión» e independencia que los hiciera tan temidos. — [Foto «Cifra»].

## LA SEÑORA

Doña Marcelina Barrio Sáenz

Viuda de don Marcos Ortiz  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER EN AGONCILLO,  
A LOS 86 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus resignados hijos, don Marcos, don Juan, doña María, doña Maximina, doña Carmen, doña Felisa y doña Teodora; sus políticos, doña Sofía Jiménez, doña Concepción Miran, don Federico Oroz, don Félix Oroz, don Jesús Bujanda, don Eusebio Viana y don Dionisio Miguel; nietos, sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Agoncillo, 14 de octubre de 1971

Iglesia parroquial. — Nuestra Señora de la Blanca.  
Fúnebre y misa de réquiem. — HOY, JUEVES, a las CUATRO y MEDIA.  
Conducción del cadáver. — A continuación.







# ANUNCIOS POR PALABRAS

## PARA ESTA SECCION

... 2,90 pías  
... solamente en ventanilla.

## ADMINISTRATIVO

Se necesita, con conocimientos contables.  
Enviar datos personales e historial a:  
COOPERATIVA AGRICULTORES UNIDOS.  
Castañares de Rioja (Logroño).  
En caso de ser casado, se facilitará vivienda.

## COMPRAS

**CHAPISTA** oficial segunda, se precisa para importante taller de automóviles, radicado en Logroño. Interesados, llamar teléfono 212330 Logroño. De 9 a 1.

## ENSEÑANZA

**FRANCES**, profesor nativo, todos cursos, incluso universitario. Santos Ascarza, 3, primero.

## FINCAS

**VENDO** terreno propio finca de recreo. Superficie, 7.000 m<sup>2</sup>. a 5 Km de Logroño. Interesados dirigirse al Apartado de Correos número 150 Ref. "Terreno" o al teléfono 220892.

## PERDIDAS

**CADENA** oro con chapeta, trayecto Pérez Galdós—República Argentina. Se gratificará en Chile, 7, quinto G.

## TRASPASOS

**BAR** poca renta. Telf. 224051, de 3 en adelante.

## VEHICULOS

**HERGUETA** Calvo Sotelo, 30. vende las siguientes unidades procedentes de cambio: RENAULT A-8, PEUGEOT 404, FURGONETAS Renault 4 E, CAMION Ebro B-45, TRACTOR Ebro, TRACTOR Super Ebro, TRACTOR Barrios, TRACTOR Lanz, rutero, CAMION Pagani Comet.

## ADMINISTRATIVO

Se necesita, con conocimientos contables.  
Enviar datos personales e historial a:  
COOPERATIVA AGRICULTORES UNIDOS.  
Castañares de Rioja (Logroño).  
En caso de ser casado, se facilitará vivienda.

## COMPRAS

**CHAPISTA** oficial segunda, se precisa para importante taller de automóviles, radicado en Logroño. Interesados, llamar teléfono 212330 Logroño. De 9 a 1.

## ENSEÑANZA

**FRANCES**, profesor nativo, todos cursos, incluso universitario. Santos Ascarza, 3, primero.

## FINCAS

**VENDO** terreno propio finca de recreo. Superficie, 7.000 m<sup>2</sup>. a 5 Km de Logroño. Interesados dirigirse al Apartado de Correos número 150 Ref. "Terreno" o al teléfono 220892.

## PERDIDAS

**CADENA** oro con chapeta, trayecto Pérez Galdós—República Argentina. Se gratificará en Chile, 7, quinto G.

## TRASPASOS

**BAR** poca renta. Telf. 224051, de 3 en adelante.

## VEHICULOS

**HERGUETA** Calvo Sotelo, 30. vende las siguientes unidades procedentes de cambio: RENAULT A-8, PEUGEOT 404, FURGONETAS Renault 4 E, CAMION Ebro B-45, TRACTOR Ebro, TRACTOR Super Ebro, TRACTOR Barrios, TRACTOR Lanz, rutero, CAMION Pagani Comet.

**GESMAR**. Somosierra, 5 habitaciones, 3 terrazas. 560.000 pesetas.

**GESMAR**. Pérez Galdós, 5 habitaciones, mediodía, exento. 630.000 pesetas.

**GESMAR**. Pérez Galdós, 5 habitaciones, calefacción, mediodía, exento. 675.000 pesetas.

**GESMAR**. Gran Vía, 4 habitaciones, 2 terrazas, calefacción, exento. 750.000 pesetas.

**GESMAR**. Gran Vía, 6 habitaciones, calefacción, exento. 1.450.000 pesetas.

**GESMAR**. Gran Vía, entresuelo, cualquier negocio. 1.240.000 pesetas.

**GESMAR**. Vara de Rey, 9 habitaciones, pensión, mobiliario completo. 1.500.000 pesetas.

**GESMAR**. Padre Marín, 234 m<sup>2</sup>, exento. 3.500 pesetas m<sup>2</sup>.

**GESMAR**. Prolongación Gran Vía, 325 m<sup>2</sup>, 5.500 pesetas m<sup>2</sup>.

**GESMAR**. Manzanera, distintas medidas, desde 5.000 pesetas m<sup>2</sup>.

**GESMAR**. Ramírez de Velasco, de 200 a 800 m<sup>2</sup>, 7.000 pesetas m<sup>2</sup>.

**GESMAR**. Capitán Cortés, 585 m<sup>2</sup>, exento, 8.000 pesetas m<sup>2</sup>.

**GESMAR**. Doctores Castroviejo, 215 m<sup>2</sup>, 17.000 pesetas m<sup>2</sup>.

**GESMAR**. Gran Vía, distintas superficies y precios.

**GESMAR**. Alquila piso 5 habitaciones. Gran Vía.

**GESMAR**. Alquila lonja, Chile, con luz y teléfono, 140 m<sup>2</sup>.

**GESMAR**. Alquila lonja, Villagás, 200 m<sup>2</sup>.

**GESMAR**. Traspasa local en General Mola, cualquier negocio.

**GESMAR**. Traspasa pescadería muy barata, sin competencia.

**GESMAR**. Traspasa cafetería, mejor sitio de Logroño.

**SOLICITE** información sobre su necesidad concreta en Gesmar. Avda. Portugal, 5, principal derecha.

## RESERVESE DEL FRIO

Adquiriendo una VIVIENDA, con CALEFACCION CENTRAL Y AGUA CALIENTE, de 3 y 4 habitaciones, para ocupar en el día, situada en la AVDA. DEL GENERAL FRANCO. ENTRADA desde 100.000 pesetas.

RESTO: En 96 MESES

TRATO DIRECTO

Informa: SU TIENDA DE PISOS, en Avda. PORTUGAL número 1, entreplanta número 4.

**PISOS** segundo y cuarto, vende o alquila. Razón, Mola, 37, primero.

**SOLAR** para edificar, se vende, con fachada tres calles. Teléfono 211752.

**VENDO** piso segundo, 4 habitaciones en 350.000, calefacción. Murrieta, 49, Portería.

**PISO** nuevo, primero, exterior, cuatro habitaciones. Chile, 3, Teléfono 222015.

**VACA** preñada, hoy 7 meses, vende Pedro Iñiguez, en Ribafrecha.

**MACHO** y mula a toda prueba, vende Ernesto Pascual, en Arenzana de Abajo.

**SE VENDEN** 109 ovejas de buen diente. Marino Martínez, en Sotés.

**200 CHAMARITAS**, vende en grande, por no poder atenderlas La mayor parte, en señal Necesito pastor Antonio Pérez Desojo (Navarra).

**POLLITAS** Shaver Starcross. Para informes y pedidos: Avda. Navarra, 14. Teléfono 211459. Santiago Zulueta.

**PIENSOS** pulpa blanca, alfalfa empacada. Avda. de Navarra, 14. Santiago Zulueta.

**TERNEROS** de recría, vende Angel Ortiz Ctra de Burgos. Camino Carretil. Telf. 212831.

**TERNEROS** de recría, vacas de leche. Cayetano Lacalle. Cabo Noval, 5.

**TETONES**, vende. Calleja Vieja La Estrella. Emilio Sáenz.

**SE VENDEN** 40 ovejas con ubre. Razón, Félix Gutiérrez, en Ambas Aguas.

**OVEJAS** jóvenes, vende 36 Tomás Villar. Camprovin.

**HUESPEDES**

**PENSION** o dormir. Jorge Vigón, 1, cuarto d.

**ADMITO** dormir o pensión. Huesca, 11, séptimo izquierda.

**CHICO**, pensión en familia, económico. Teléfono 223337.

**DESEO** estudiante pensión completa. Gral. Franco. Teléfono 221574.

**PERDIDAS**

**CADENA** oro con chapeta, trayecto Pérez Galdós—República Argentina. Se gratificará en Chile, 7, quinto G.

**TRES** libritos de oraciones. Se gratificará su entrega en Gran Vía, 4, quinto izquierda.

**LIBRO** de familia a nombre de Celestino Centeno Lobo. Entregar en Baños, 10, tercero.

**TRASPASOS**

**BAR** poca renta. Telf. 224051, de 3 en adelante.

**TINTORERIA**. Razón, calle Oviedo, 12.

**SE TRASPASA** tienda por no poder atender. Razón, teléfono 212533.

**COMERCIO** muy acreditado de lanas y géneros punto, en General Mola. Informes, teléfono 211886.

**EN ZONA** muy comercial, vende o traspaso Bar Restaurant "Nika's", magníficas instalaciones, vivienda dos habitaciones y terraza. Tlf. 221049. Calle Oviedo, 15. Facilidades.

**VEHICULOS**

**HERGUETA** Calvo Sotelo, 30. vende las siguientes unidades procedentes de cambio: RENAULT A-8, PEUGEOT 404, FURGONETAS Renault 4 E, CAMION Ebro B-45, TRACTOR Ebro, TRACTOR Super Ebro, TRACTOR Barrios, TRACTOR Lanz, rutero, CAMION Pagani Comet.

**SE VENDE** camión Avia 2.500, LO-24.175, muy bien de todo, AUTOTRACTOR. Avda. de Colón, 2. Tlf. 211613. Logroño.

**SE VENDE** camión Avia 2.500, LO-24.175, muy bien de todo, AUTOTRACTOR. Avda. de Colón, 2. Tlf. 211613. Logroño.

**SE VENDE** camión Avia 2.500, LO-24.175, muy bien de todo, AUTOTRACTOR. Avda. de Colón, 2. Tlf. 211613. Logroño.

**SE VENDE** camión Avia 2.500, LO-24.175, muy bien de todo, AUTOTRACTOR. Avda. de Colón, 2. Tlf. 211613. Logroño.

**SE VENDE** camión Avia 2.500, LO-24.175, muy bien de todo, AUTOTRACTOR. Avda. de Colón, 2. Tlf. 211613. Logroño.

**SE VENDE** camión Avia 2.500, LO-24.175, muy bien de todo, AUTOTRACTOR. Avda. de Colón, 2. Tlf. 211613. Logroño.

**SE VENDE** camión Avia 2.500, LO-24.175, muy bien de todo, AUTOTRACTOR. Avda. de Colón, 2. Tlf. 211613. Logroño.

**SE VENDE** camión Avia 2.500, LO-24.175, muy bien de todo, AUTOTRACTOR. Avda. de Colón, 2. Tlf. 211613. Logroño.

**SE VENDE** camión Avia 2.500, LO-24.175, muy bien de todo, AUTOTRACTOR. Avda. de Colón, 2. Tlf. 211613. Logroño.

**SE VENDE** camión Avia 2.500, LO-24.175, muy bien de todo, AUTOTRACTOR. Avda. de Colón, 2. Tlf. 211613. Logroño.

**SE VENDE** camión Avia 2.500, LO-24.175, muy bien de todo, AUTOTRACTOR. Avda. de Colón, 2. Tlf. 211613. Logroño.

**SE VENDE** camión Avia 2.500, LO-24.175, muy bien de todo, AUTOTRACTOR. Avda. de Colón, 2. Tlf. 211613. Logroño.

**CICLOS** «Isasi», vende Mini 1.275, Mini 1.000, Seat 600 D y DKW, toda prueba todos de ocasión. Teléfono 516. Santo Domingo.

**CAMION** Avia, vende o cambio por otro más pequeño. Villagás, 16, primero A.

**TRACTOR** «Fordson Major», con cabina, en perfectas condiciones. Pérez, Repuestos y T., S. A. Murrieta, 52-2 Teléfono 222350.

**MOTO** Vespa 150. Colón, 61, octavo 1.

**VENTA** DKW, modelo F-1.000, gasolina.

**VENTA** DKW, modelo F-1.000, Diesel.

**VENTA** Avia, modelo 3.500, para carnet de segunda.

**VENTA** Avia, modelo 2.500, para carnet de segunda.

**VENTA** tractor Fordson. Todo en perfectas condiciones de conservación y funcionamiento.

**Pérez, Repuestos y T., S. A.** Marqués de Murrieta, 58. Teléfono 222350 (tres líneas).

**VENTAS**

**COCINA** butano Balay Murrieta, 16, sexto B.

**SE VENDE** seleccionadora de cereales, producción 1.000-1.200 kilos hora, seminueva. Se guardan cosechadoras por temporada. Razón, Mi Bar. Teléfono 286. Santo Domingo.

**PULIDORA** para pavimentos en obra. Un diferencial con tripode. Carro plataforma. Segastuy, 9.

**MOLINO** piensos 12 CV., con ciclón ensacador, se vende. Razón, Victoriano Ochoa. Calvo Sotelo, 29. Tlf. 215106.

**DORMITORIO**, comedor, percheo, mesita, espejo, aparatos luz, colchones lana, limitador automático «Ticino», plancha automática. Franco, 37, segundo izquierda. Terdes.

**ALFOMBRAS** de nudo, 3,75 por 2,50 y 3 por 2,60. Telf. 211958.

**CHARLES** «Premier» con platos «Zildjian», 39 centímetros. Plato «Zildjian», 50 centímetros, y caja estrecha. Avda Navarra, 16, tercero izquierda.

**POR AUJENCIA**, muebles regios. Vara de Rey, 40, segundo izquierda.

**CUNA** metálica. Jorge Vigón, 33, tercero d.

**SE VENDEN** diez puestos palomas y bar en Nieva de Cameros.

**VARIOS**

**ALBANILERIA** y pintura en general, tejados garantizados. Teléfono 221057.

**DECORACION**. Pintura en general, empapelados garantizados, proyectos y presupuestos. Teléfono 211318.

**HUEVERO** para 1.000 gallinas, accesa Daniel Novoa. Teléfono 37. Badarán.

**JOVEN** disponiendo de local y vehículo propio, se ofrece para distribución y depósito de productos o mercancías. Razón, Joaquín Elizalde, 7 (Casas Baratas).

**PISAMAR**, etiquetas de diversas clases para todas las aplicaciones. Industrias y comerciales. Teléfonos 211827 y 220273.

**SE HACEN** pozos y galerías. Telf. 225873.

**SE HACEN** toda clase de trabajos de pintura y empapelados, salpicados en cajas de escalera, pinturas pétreas etc. Rápidos y económicos. Teléfono 224623.



# AUSTRALIA, EL ÚLTIMO DE LOS NUEVOS MUNDOS.



## CANBERRA: LA CIUDAD JARDIN

Un informe  
de Guy Bueno

Por la casa de los Pla en Ingham han pasado muchos compatriotas en el curso de medio siglo. Ninguno salió sin recibir ayuda. Esa ayuda la prodiga también generosamente el veterano inmigrante señor Tapiolas, en la vecina localidad de Ayr, auténtico mecenas de la región, y la ofrece también un hombre que aún lucha para afianzar su propio porvenir, el señor Salles, uno de los co-fundadores con don Agustín Adarraga y el propio señor Tapiolas de la "Sociedad Española" de Townsville.

La historia de los hombres y mujeres de la primera generación, que llegó bien sea hace

más de cincuenta años, ya sea hace apenas diez, la de la segunda y tercera ya nacida aquí, demuestra que la heroica hazaña fue recompensada. No disimula empero ninguno de ellos que los primeros años fueron duros, elogiando todos ellos la abnegación y el trabajo de sus mujeres, sin las que el éxito hubiera sido imposible. Es emocionante comprobar que las dificultades de la primera etapa, y también la afinidad, mucho más clara aquí, a tantas millas de distancia, que existe entre españoles e italianos, han producido vínculos afectivos, amén de matrimonios, entre las comunidades nacidas de sangre

española e italiana de tal naturaleza que casi se puede hablar hoy de una sola familia. Muchos son los inmigrantes que aún no han logrado aprender el inglés, incluso después de diez o quince años de estancia, especialmente entre las mujeres. Mas casi todos hablan en Ingham el italiano y el español, y si se les aprieta mucho, vengan de Córdoba o de Sicilia, incluso algo de vasco o de catalán.

Ingham ha demostrado varias cosas: que la inmigración puede conducir al éxito con el que se soñó a la llegada a Australia; que lejos de destruir los vínculos que se creyó

cortar al zarpar de la patria nativa, la inmigración los ha reforzado. De hecho, es curioso comprobar que la "tercera generación" hace hoy esfuerzos mucho más grandes incluso que sus padres, los de la "segunda", para volver a hablar la lengua original con la misma perfección con la que ella habla el inglés.

### CANBERRA

«¿En qué departamento trabaja su marido?», suele por lo visto ser la pregunta que sigue inmediatamente al saludo «en-

cantada de conocerla», cuando se encuentran por primera vez dos mujeres en Canberra. La pregunta tiene su justificación, pues la capital federal de Australia encierra en los parques que le han dado el nombre de «Ciudad Jardín» 27 departamentos con cerca de cincuenta mil funcionarios, es decir, aproximadamente el cuarenta por ciento de la población. A pesar de ello, la capital, fundada en 1909, pero que tan sólo empezó a tomar realmente forma después de la segunda guerra mundial —y tal vez incluso únicamente después de que en 1964 se creara artificialmente su hermoso lago, que hoy rodean los seis millones de árboles plantados en pastos donde hace apenas medio siglo engordaban las ovejas—, no es puramente una capital administrativa, ni mucho menos una especie de Brasília aún vacía en gran medida de contenido humano. Canberra —o Canberry o incluso Kamberra—, pues el nombre parece tener su origen en el de una tribu aborigen que en la noche de los tiempos australianos, es decir, hace más o menos doscientos años, campaba por estos lugares, ha sido tan generosamente planeada y tan acertadamente desarrollada, que tiene hoy vida propia en un paisaje de gran belleza. Si su existencia económica se debe aún principalmente al hecho de que constituye el ombligo político de la Commonwealth australiana, oportuno será añadir que un millón de turistas, casi todos ellos australianos, procedentes de los seis Estados de la Unión, introducen anualmente su vida en la ciudad jardín. Más que a Brasília, Canberra se parece a Washington con sus anchas avenidas y algunas de sus perspectivas urbanas que, consciente o inconscientemente, han sido inspiradas por las soluciones dadas a su problema por los planeadores de la capital federal americana.

Canberra tiene la ventaja de ser tan joven, que ha podido beneficiarse de la lección aprendida muchas veces demasiado tarde por otros países de la Tierra, logrando evitar hasta ahora la despersonalización o incluso deshumanización de sus habitantes. Así, se prevé que en un futuro no muy distante su población alcanzará el medio millón, también proyecta ya la construcción de «ciudades satélites» vinculadas a la capital federal, a la vez que separadas de ella por bosques, colinas o valles, asegurando unidad y diversidad. He pasado varias horas en algunos de estos 27 departamentos discutiendo sobre los problemas de la inmigración, cuestiones económicas y sociales o política exterior. Con loable franqueza se ha contestado a todas mis preguntas. Me han asegurado que Australia se da perfectamente cuenta de los problemas con los que se enfrenta el emigrante al llegar a este continente, tratando no sólo de resolverlos en el ámbito material, sino incluso de fomentar en el seno de la propia población australiana un mayor interés y mayor comprensión del patrimonio cultural colectivo e individual de cada uno de esos inmigrantes. Se trata de hacer comprender al pueblo australiano que la llegada de esos hombres y mujeres no está meramente destinada a contribuir al enriquecimiento económico de la nación, sino también a un florecimiento cultural y espiritual. En esta medida se puede argüir que aun cuando se sumerjan poco a poco en la comunidad australiana las varias corrientes migratorias al punto de que los hombres y las mujeres que aquí llegan terminen por romper sus vínculos con el pasado, su presencia asegura en cambio que Australia en su conjunto sienta nuevos intereses para con el mundo exterior, que a su vez se traducirán tanto en un deseo



He aquí un danzarín aborigen empujando un arma típica «boomerang»

pueblos, cuanto en incorporar algunas de sus facetas, costumbres y características en la vida de esta nación.

### AHORA, JAPON

Si en los últimos veinte años Australia tuvo que reconsiderar repetidas veces su política exterior, especialmente frente a Japón y al Sudeste asiático, a Inglaterra o a Europa, es hoy cuando, posiblemente, se encuentre ante la necesidad de una revisión casi fundamental de las premisas sobre las que en el curso de las últimas dos décadas estableció sus relaciones con el exterior. La emergencia del Japón, como gran potencia y gran cliente de Australia. (El 25 por ciento de las exportaciones australianas son absorbidas por el Japón contra el 12 por ciento tan sólo por el Reino Unido, el 13 por ciento por los Estados Unidos de América y el 11 por ciento por el Mercado Común; el posible repliegue, por lo menos parcial, de Norteamérica sobre sus fronteras como consecuencia de la «doctrina de Nixon» y la casi total retirada de la Gran Bretaña del Sudeste asiático; la ineludible necesidad de tratar tarde o temprano con China y, sobre todo, el hecho de que frente a los tres o cuatro millones de hombres asiáticos que para finales de siglo poblarán este sector del planeta, el enclave europeo australiano tan sólo podrá sobrevivir si logra establecer relaciones de intereses comunes con los demás pueblos de Asia, constituyen todos ellos enunciados de una nueva educación política de la que Australia ha tomado ya pleno conocimiento. Si no parece estar dispuesta a adoptar por ahora medida alguna que pueda comprometer su alianza con los Estados Unidos, no por ello parece improbable que adopte en el futuro cursos más matizados que en el reciente pasado en sus relaciones con los pueblos de este área.

### ALIANZA CON USA

La alianza con América sigue siendo la clave de bóveda del

edificio de su política exterior. Pero el curso de los acontecimientos en Vietnam influirá sin duda sobre la postura de Canberra en sus relaciones futuras con Washington. La alianza no parece estar basada sólo en el amargo recuerdo dejado por la segunda guerra mundial cuando, inesperadamente, Inglaterra dejó de poder asegurar la defensa de este país, por lo que Canberra se dirigió a Washington en busca de protección. Interesante es comprobar, por ejemplo, que si bien es cierto que las reservas de dólares australianos, su balanza comercial no es empero positiva, al biéndose en gran parte su presente estabilidad financiera «Ingresos invisibles», es decir, especialmente a inversiones de capitales extranjeros, predominantemente norteamericanos que pudieran adoptar los Estados Unidos en materia de versión de capitales en el extranjero en aras de remediar su propia hemorragia de dólares y el consiguiente pasivo en la balanza de pagos americana, podría asestar un golpe crucial a este pueblo Canberra no lo ignora. Es evidente su esfuerzo de desarrollar su industria y conquistar nuevos mercados. Ello conducirá a su vez también a mayores importaciones. También en este aspecto está destinado a desempeñar un papel de creciente importancia el fenómeno de la inmigración en masa, decidida por el Gobierno y pueblo australianos. La batalla de coñac español que hace unos días me fue casi solemnemente ofrecida en una aldea de Queensland, simboliza en cierto modo el hecho de que la presencia de inmigrantes de otras partes del mundo está destinada a crear nuevos apetitos y el consiguiente deseo de satisfacerlos. Esa botella jerezana no hubiera aparecido en ninguna mesa australiana hace apenas una década. Hoy, junto a ella, empieza a verse en las mesas del continente un número cada vez mayor de productos introducidos aquí por la alianza de «extranjeros», que entre tanto dejaron de serlo. Así, si el comercio con España, por ejemplo, aún sigue siendo sólo del orden del uno por ciento, más o menos, del volumen total australiano con el mundo exterior, cabe señalar que mientras las exportaciones a nuestro país sumaban doce millones de dólares australianos en 1965-66, ascendiendo a 18 millones en 1969-70, las importaciones de España registraron a su vez un aumento de 6,4 millones en 1965-66, a 13,1 millones en 1969-70.

